

# Das Deutsche Mädel

Die Zeitschrift des Bundes Deutscher Mädel in der HJ.

JAHRGANG 1935

JULIHEFT

PREIS 20 PFENNIG





## Der Inhalt

	Seite
Freizeitlager zwingen zur Gemeinschaft . . .	1
Draußen in Luft und Sonne . . . . .	2
Aus: Akkordarbeiterin . . . . .	6
Millionen Einzelleben . . . . .	7
Maria Kahle, eine deutsche Kämpferin . . .	8
Es müssen Menschen da sein . . . . .	9
Wir wollen das Gediogene: Wohnkultur . .	10
Der rettende Lampenschirm . . . . .	11
Die Braune . . . . .	12
Deutsche über der Grenze . . . . .	12
Mahnung . . . . .	12
Auslanddeutsche Mädels schreiben . . . .	13
Auf Großfahrt durch Schottland . . . . .	15
Jugend in Japan . . . . .	18
Sinn und Wesen unserer JM.-Lager . . . . .	21
Fahrt oder Partie? . . . . .	22
Brief aus dem Lager . . . . .	23
Jungmädels erzählen . . . . .	24
Spulchen oder Kolben, ein Märchen . . . .	26
Die Rache des Seekönigs . . . . .	27
Lütt Anthje Witt . . . . .	28
Heides Ziehharmonika . . . . .	28
Jungmädels am Mikrofon . . . . .	29
Unsere Sendung wird . . . . .	30
Lied und unsere Bücher . . . . .	31



# Das Deutsche Mädel

Die Zeitschrift des Bundes Deutscher Mädel in der HJ.

## Freizeitlager zwingen zur Gemeinschaft

Überall im Reich stehen in diesem Sommer unsere Lager, überall sind Mädel aus allen Berufen, aus Stadt und Land unter unserer Fahne vereint, um für Tage den Werktag mit all seiner Hast und all seiner Unruhe hinter sich zu lassen.

Freizeitlager heißt Ruhe, heißt Ausspannen und ist dennoch ein Im-Dienst-Stehen; denn die Gemeinschaft fordert, die Gemeinschaft formt. Die Schranken von Elternhaus, Beruf und Konfession werden hier endgültig niedergerissen. Hier nimmt keine eine Ausnahmestellung ein, hier hat sich eine jede den Formen und Forderungen des Lagers zu fügen.

Gestern noch Jungarbeiterin, Schülerin, Stenotypistin, Hausgehilfin, — heute sind sie alle einfach Mädel, Kameradinnen. Nur wer selbst einmal in einem solchen Lager gestanden hat, weiß, was das besagt. Viele, die sich bislang noch abseits hielten, lernen zum erstenmal Leben und Formen einer nationalsozialistischen Gemeinschaft kennen, werden vertraut mit ihr und wollen und werden sich auch später, wenn sie erst wieder im Alltag ihrer Arbeit stehen, nicht wieder aus ihr lösen.

Darüber hinaus aber erleben sie deutsches Land und deutsches Volkstum. Sie sehen den Bauer bei der Arbeit, spüren, was Erde heißt. Sie singen und spielen auf Dorfabenden, sie durchwandern das Land, sind draußen in Feld und Wald. Mit vielem, was stark und echt, was klar und voller Ursprünglichkeit ist, kommen sie in Berührung. All das, was im Treiben der Großstadt an Seichtem und Inhaltlosem an sie herangebracht wurde, was ablenken und betäuben sollte, erscheint hier schal und nichtig, ja häßlich und abstoßend.

Wenn in ihnen noch etwas Starkes und Gesundes wach ist, so werden sie sich nicht wieder freimachen können von diesen Eindrücken. Sie werden die Notwendigkeit, den Wert und Sinn der nationalsozialistischen Mädelorganisation erkennen und bejahen.

Ganz bewußt sind somit unsere Freizeitlager nicht nur für die Mädel unseres Bundes geschaffen worden, sondern für alle berufstätigen Mädel überhaupt. Neben der schulenden und formenden Wirkung, die auf der durch das Gemeinschaftsleben bedingten Selbsterziehung beruht, tragen diese Freizeitlager aber sehr wesentlich zur Gesundung und Erziehung der heranwachsenden Generation bei.

Aus diesem Grunde hat die Hitler-Jugend mit ganz besonderem Nachdruck ihre Freizeitwerbung durchgeführt. Wir wissen, daß eine gesunde Jugend gebraucht wird, wenn ein gesundes Volk werden soll. Daher muß alles getan werden, um diese Jugend an Leib und Seele stark zu machen und stark zu erhalten, und das um so mehr, weil der größte Teil bereits in jungen Jahren im Beruf steht und dort Tag für Tag, oft bei schwerer körperlicher Arbeit seine Pflicht erfüllt.

Neben dem Jungen steht das Mädel, genau so gespannt, genau so gefordert, genau so selbstverständlich. Bei aller Ausdauer, die das berufstätige Mädel bei seiner Arbeit beweist, hat es sich herausgestellt, daß es in härterem Maße erholungsbedürftig ist als der gleichaltrige Junge. Es braucht nicht nur eine Zeit, in der es neue körperliche Kräfte sammeln kann, sondern es braucht die Möglichkeit einer seelischen Ausspannung. Durch die oft eintönige, an Geduld und Nervenkraft große Ansprüche stellende Berufsarbeit im Fabriksaal, im Kontor und oft auch im Haushalt läuft es Gefahr, seelisch zu verkümmern, stumpf und gleichgültig zu werden. So aber wird es dann auch zu seiner Arbeit stehen.

Wir jedoch wollen, daß das berufstätige Mädel in seinem Beruf mehr steht als eine Erwerbsquelle, nämlich eine Aufgabe, der es bewußt und freudig dient, weil es ihren Sinn erkannt hat. Und wir wollen, daß es ihr so dient, daß es auch später noch, ohne Schaden genommen zu haben, seine größere Aufgabe als Frau und Mutter, als ganzer, ungebrochener Mensch erfüllen kann.

Jeder, der um die Zukunft unseres Volkes besorgt ist, muß dieses Ziel als das höchste anerkennen: die harte Wirklichkeit zu meistern und doch nicht an ihr zugrundegehen, sondern im Gegenteil, im Kampfe mit ihr die Kräfte zu fühlen. Das berufstätige Mädel steht heute mitten im Leben seines Volkes, sein Schicksal ist verknüpft mit dem der Gesamtheit. Im täglichen Sichbehaupten müssen und aus der täglichen, unermüdbaren Pflichterfüllung gewinnt es jene Sicherheit und Stärke dem Leben gegenüber, die es später einmal als Führerin eines Haushaltes und als Erzieherin ihrer Kinder sehr nötig brauchen wird.

Um den Beruf zu einer solchen Schule für das Leben werden zu lassen, muß alles vermieden werden, was eine andere Entwicklung auslösen könnte. Jedem Betriebsführer und jeder Hausfrau muß es ein selbstverständliches Gebot sein, mit den Kräften des ihnen anvertrauten jungen Menschen sparsam umzugehen und bei aller Strenge die Verantwortung nicht zu vergessen, die sie der Zukunft gegenüber tragen.

Doch es genügt nicht, daß nur hierfür die Gewähr gegeben ist. Es ist notwendig, daß gerade das Mädel einmal für eine



längere Zeit völlig ausspannt, völlig dem Werktag vergibt. Es braucht Freizeit! Der BDM hat es übernommen, sich für die Beschaffung dieser Freizeit einzusetzen. Er fordert jedoch nicht nur, sondern er gestaltet diese Freizeit auch in seinen Lagern.

Nur eine kleine Anzahl Mädel konnte im vergangenen Jahr an diesen Freizeitlagern teilnehmen. Um ein Vielfaches ist die Zahl dieser Lager in diesem Sommer gestiegen. Aber noch ist das Ziel nicht erreicht, daß jedes berufstätige Mädel einmal im Jahr Freizeit erhält.

Freizeit, das heißt: sich freimachen dürfen von langen Maschinensälen, von Geschäftsräumen, Lagern und Kontoren, die mit Schreibmaschinengeklapper erfüllt sind.

Freizeit, das heißt: einmal nicht lange Zahlenkolonnen zusammenzählen müssen, es bedeutet ein stilles Kräftesammeln in Licht, Luft und Sonne, sich freuen können an Bäumen und Blumen, Wolken und Wind.

Freizeit, das heißt: einmal nicht an einer Maschine ewig dieselben Handgriffe verrichten, es bedeutet eigene Gedanken und Gaben zu entfalten, selbst schaffen zu können, was uns und anderen Menschen Freude macht.

Freizeit, das heißt: einmal nicht immer hinter einem Schreibtisch sitzen zu müssen, es bedeutet, sich einmal austoben zu können, in einer frohen Gemeinschaft bei Sport und Spiel und den Körper gesund und stark zu machen.

Freizeit, das heißt: Fahrt und Lager. Das bedeutet vierzehn Tage nicht in der Stadt zu sein, einmal die Natur zu erleben, den Wald, den Bach, die See, das Gebirge, das weite, ebene Land, die Heimat.

Freizeit, das heißt: sich loslösen dürfen vom Alltag, um für ihn neue Kraft zu schöpfen, sich erfrischen und gesund und leistungsfähig erhalten können — für sein Volk.

Darum gebt uns Freizeit für unsere berufstätigen Mädel!

# Draußen in Luft und Sonne . . .

## Eine Stenotypistin erzählt

„ . . . nicht berücksichtigt werden kann! Schluss! Erledigen Sie die Sache Ferber noch, Sie können dann gehen. Viel Vergnügen im Freizeitlager und erholen Sie sich gut!“ „Danke, wird besorgt!“ Natürlich die Sache Ferber —! Und das mit dem Freizeitlager auch, laßt es glücklich in mir.

Ich klappe den Deckel über die Maschine. Wie warm die Sonne auf die Hände scheint! Der letzte Leitordner fligt in das Fach. Schnell umziehen! Hilbe, die es nicht so eilig hat, hat mich inzwischen mit Ferber verbunden. Ich erledige noch rasch die Bestellung.

Ist es denn Wirklichkeit? Morgen soll ich im Freizeitlager sein? Immer voller wird der Kuckuck. Dies und das muß noch mit. Endlich morgens 7 Uhr, Hauptbahnhof. Gerda, Trudel und Lotte sind schon da. Von Mutter bekomme ich noch unzählige Ratsschläge: „Schlaf viel, ich tüchtig und treib Sport und — Hals- und Beinbruch . . .“ Der Zug ist da, wir steigen ein, winken und dann — heiße, fort aus der Stadt, hinaus ins grüne, blühende Land, unserem Freizeitlager entgegen!

Keine spricht ein Wort. Wir sind glücklich. Dem Sozialamt vom Obergau ist es gelungen, uns freizubekommen. „Eigentlich hast du es schon nötig!“ behauptet eine von der anderen.

Fröhliche Lagermusik

Aufnahmen: Barbara Sollmann





Die Reisenden sehen uns lächelnd an. Hier glückliche Mädel. „Vielleicht haben sie das Große Los gewonnen“, meinte einer im Spaß. Wenn die wüßten — noch viel größeres haben wir gewonnen — einen Platz im Freizeitlager für Jungarbeiterinnen! —

„Fachsimpeln sowie Denken an Maschinen, Zahlen und Kochrezepte verboten!“ Dieses Schildchen und ähnliche findet man über der Liegehalle, dem Lese- und Tagesraum. Woran man denn als Fabrikarbeiterin, als Hausgehilfin oder Büromädel jetzt denkt? Drunten am Waldrand liegt ein kleiner See; kühl und frisch ist sein Wasser. Der Himmel spiegelt sich darin. Mittags flimmert die Sonne über dem Tannen, die Grillen zirpen im Gras. Große, weiße Wolken stehen am Himmel. Im Dorf kräht ein Hahn; über den Feldweg knarrt ein Wagen, und aus dem Garten hört man irgendwo Gießelasklumpfe und singende Mädelstimmen. All das ist um einen. Da kann man nicht denken, da muß man nur schauen und hordchen, und dabei ruht man sich so herrlich aus. —

Heute abend soll ich den Heimabend gestalten: Keine Heimat. Früher hätte ich nichts zu sagen gewußt. Ich kannte kaum den Wald, den Wind, die Erde, ein Dorf, aber jetzt! — Wir haben das Land in wenigen Tagen kennen und lieben gelernt, wie es vor uns liegt mit seinen schluchtigen Tälern, die wir auf Wanderungen durchstreiften, mit seinen Föhren auf den Graten, mit dem sonnigen, endlos blauen Himmel. —

Wir sind ganz atemlos. Ueber Gräben und Hecken, durch Gestrüpp und hohes, feuchtes Gras ging heute unser Morgenwaldlauf. Die Sonne schien durch die Bäume, die Vögel sangen. So unbeschwert sprangen wir über die Wiesen. Hin und wieder kletterten wir steile Abhänge hinauf, stiegen und warfen Steine, zogen Tau und purzelten . . . Und alles war so schön, so ungezwungen, und ganz ganz anders als wenn man in Mütze und Mantel, die Aktentasche unter dem Arm, über die Großstadtstraßen eilt . . .

Ein Karlsruher Mädel.

## Im Frühtau zu Berge

Es war noch ganz früh, als ich aufwachte. Ich fror; die Decke war mir weggerutscht. Neben mir schlief Marianne. Sie atmete ganz tief, so, wie wenn die Turnlehrerin sagt: „tief atmen“. Rechts drüben über dem Wald konnte ich einen blassen Stern schimmern sehen. Da überkam mich plötzlich die Lust, nach draußen zu gehen und in den Morgen zu gucken. Leise, ganz leise, trock ich aus dem Schlaffad . . .

Nun war ich im Freien. War das schön! Der Morgen dämmerte fahl hinter den Bäumen, und scheue, matte Sterne blinkten am Himmel. Vor mir war das Tal. Es dehnte sich weit aus, und graue Nebel drängten sich und wogten darin. Das Dorf, das da unten lag, konnte ich nicht sehen.

Ein schmaler Weg führte am Waldrand entlang. Die tiefen Radspuren waren mit Gras überwachsen; es sah wie eine vernarbte Wunde aus. Ich stieg den Weg hinauf. Von dem taunassen Gras wurden meine Füße feucht. Das war wie ein Bad. Plötzlich machte der Weg vor einem Anstand halt, und weil ich mir dachte, dort oben ließe es sich gut auf den Tag warten, kletterte ich hinauf.

Da sah ich in lauter ernsten, dunklen Fichtenhäuptern. Es roch nach Erde und Tieren vom Walde herauf. Es und zu knadte etwas im Gehölz. Manchmal erwachte der Wind in den Bäumen und sang ein kleines, verschlafenes Lied. Dann verstummte er wieder, und nur ein verträumtes Wehen blieb noch eine kurze Zeit.

Im Osten rötete sich langsam der Himmel. Es war ein freudiges Rot. Ich wußte, daß ein schöner Tag folgen würde. Die Wolken zerteilten sich. Sie wurden golden, orange, grünlich, grau mit silbernen Rändern und braun mit gelben Nähten . . . Dann kam die Sonne hinter den Wolken hervor. Sie glückte und glückte, und mit war, als ginge ein Tor zum Himmel auf, und sein Licht fiele auf die Erde.



Vor dem Frühsport im Freizeitlager



Großstadtmädel in Sonne und Seewind





Ich mußte die Augen zumachen, sonst Glanz war ringsum . . . Die Nebel lichtet sich. Sie wurden dünn und weißlich. Bald schwebten sie wie ein heller Rauch über den Feldern. Auch das Dorf trat aus dem Nebel hervor. Aus den Schornsteinen seiner Dächer wehten blaue Rauchfahnen; der Schiefer glänzte matt in der Sonne, während die Ziegelsteine rot dazwischen lachten.

Nun hatte die Sonne auch meinen Sitz erreicht. Warm lagen ihre Strahlen um mich, und die Fichten dufteten nach Honig. Zwei Eichhörnchen kamen dicht an mich heran und sahen mich mit schwarzen, glänzenden Augen an. Eichhörnchen haben Augen wie diese, reife Wacholderbeeren. Dann begann der Wald zu rauschen, leise erst und dann lauter und mächtiger . . . Wie ein Meer. Und es war ein Singen und Klingen in ihm. Das waren die Lieder all der Vögel. Zwei Vögel schwebten sich empor in den blauen Raum des Himmels. Die Spitzen ihrer Flügel leuchteten hell in der Sonne. Es sah frei und glücklich aus, wie sie flogen . . .

Eine Kölner Jungarbeiterin.

## Wie schaffen's

In zwei Tagen soll ein Abend steigen, ein Abend, den das Lager ganz allein ausgestaltet. In zwei Tagen! Unmöglich! Nichts gelübt, bei fast keinem Lied reicht der Text über die zweite Strophe hinaus. Grete, die am besten singen kann, ist heiser, Lottes Klampfe . . . nein, geht nicht!

Mit klaren, festen Blicken schaut die Führerin jeder in die Augen. „Wir müssen, es geht nicht anders, später bekommen wir das Dorf nicht mehr zusammen. Ich weiß, es ist schwer. Ihr seid aus dem ganzen Oberrhein zusammengelassen, fremd einander, aber jetzt sind wir eine Gemeinschaft geworden, jetzt könnt ihr beweisen, ob sie eine echte ist. Wir haben den festen Willen, unser Bestes zu leisten. Wir schaffen's!“ — Freilich! Die Mädel haben keine Bedenken mehr, kein Wenn und kein Aber. — Wir schaffen's!

Der Abend. Keine Lieder, frisch und lebendig gesungen, ein kurzer Sprechchor, ein paar Bilder, die von unserem Freizeitlager sprechen. Und dann steht Grete auf einmal mitten im Halbkreis der Dörfler und bringt ihnen ein Lied bei, ein lustiges, so ein kleines, das man in zwei Minuten lernt, später einen Kanon. Da verheddern sie sich manchmal ein bißchen, aber sie sind alle ganz bei der Sache.

Bei den Volkstänzen wird ihre Begeisterung immer größer, und als Lore eine schwäbische Moritat singt, wollen sie bald bersten vor Lachen und wissen sich vor Fröhlichkeit kaum zu halten. Im ganzen Saal sind die Mädel verstreut, damit sie beim Singen ein bißchen nachhelfen können, wenn es noch nicht gleich so richtig geht.

Zum Schluß wieder Volkstänze. Alle müssen mitmachen. Erst tanzen die Mädel vor, dann alle; selbst die alten Bauern und Bäuerinnen tanzen mit; es geht mir über die Gemütlichkeit. Eine Stunde lang tanzen sie, dann reichen sich alle die Hände zu einem großen Kreis und singen das Schlußlied. Den Dörflern kommt der Schluß viel zu früh.

Als wir Mädel spät abends um die Fahne stehen und sie einholen, ist ein Stolz in allen. Lagergemeinschaft — Kameradschaft, sie haben gezeigt, wozu uns diese Gemeinschaft befähigt, was sie aus der Lagergemeinschaft heraus geschaffen haben.

Ein Großstadtmädel.

## Schon 5 Pfund zugenommen

Am letzten Sonntag wanderten wir mit unserer Mädelschaft nach Katersdöbersdorf, um ein Mädel unserer Gruppe im Freizeitlager zu besuchen. Nachdem wir mehrere Stunden durch dichten Tannenwald gegangen waren, leuchtete plötzlich vor uns ein weißer Fahnenmast auf mit lustig flatternder Fahne. Als wir uns durch allerlei Gestrüpp gearbeitet hatten, stand dann auch das helle Haus selbst vor uns, das für vierzehn Tage den Mädeln Erholung von anstrengender Arbeit gab.

Weil kein Mensch zu sehen war, schlichen wir uns an das erste offene Fenster heran und guckten hinein. Wir schauten gerade in die Schlafstube und konnten ungefähr zehn Mädel beim Bettenmachen beobachten. Doch da hatten sie uns schon gesehen, und unter Hallo begrüßten wir uns. Wir konnten einige Mädel, die eine war Putzmacherin, und die andere arbeitete in einer Fabrik wie Lotte, die wir besuchen wollten.

„Wo ist denn Lotte?“ fragten wir deshalb gleich. Da tauchte sie auch schon am Fenster auf: rote Backen, blühende Augen, wie wir sie lange nicht an ihr gesehen hatten. „Du hast doch mindestens schon 5 Pfund zugenommen!“ „Na, so ungefähr“, lachte Lotte und drückte allen kühnlich die Hand. „Besäht's dich denn?“ fragte jemand. „Na, und ob!“ strahlte sie da.

Ja, und dann erzählte sie, wie fein sie sich alle untereinander verstehen, von den vielen gemeinsam verlebten Stunden. „Das Schönste ist aber das Fahnenhissen — ach, wenn doch die Zeit hier noch lange nicht aufhörte.“ „Na, ich freue mich aber auch schon wieder auf die Arbeit.“ Dann gab sie uns die Hand; denn sie wollte doch ihren Dienst im Haus nicht versäumen. Fröhlich zogen wir weiter. Alle Mädel winkten uns noch lange zu.

Ich dachte an die Zeit, als ich mir im Haushalt Geld verdienen mußte. Damals lernte ich die Aufopferung erst einschätzen, die ein Dienstmädel, das Tag und Nacht einlagbereit stehen muß, aufbringt. Wenn ich da Sonntags eine singende Schar Mädel vorbeiziehen hörte, wie gern wäre ich da einmal für ein paar Stunden draußen gewesen in der freien Welt.

Ein paar Tage später fand Lotte wieder mitten unter uns, gesund und arbeitsfroh: „Und jetzt geht's an die Arbeit!“

Ein Mittelland-Mädel.

## Früher Tanz und Cafe

In meiner Stellung bin ich die Jüngste unter meinen Kameradinnen. Es sind einfache Menschen, unter denen ich arbeite, Frauen oder ältere Mädchen. Sehr oft erzählen sie mir aus ihrem Leben. Sie sprechen von ihrer Jugend. Teilweise kannten sie nur Tanz und Cafés. Andere kommen aus irgendeinem Verein. Da spricht eine etwas traurig von einem kleinen Dorf, von Wald und Wiese . . . Die Großstadtladie — sie ging hin und sitzt nun hinter der Schreibmaschine, verbraucht und alt.

Ich höre mir alles an, — die schlechten und guten Dinge. Wenn sie mich aber nach meinem „Privatleben“ fragen, dann erzähle ich ihnen vom BDM, von unserem Wollen, dem Heimabend, der Fahrt und von unserer Kameradschaft. Sie hören ruhig zu — dann aber geht es los: „Tja, das ist ja ganz fein, aber stimmt es auch wirklich?“ Ich gebe ihnen Fahrten- und Lagerberichte von den Mädeln, aus denen so richtig Freude und großer Stolz sprechen. Oft sagen sie: „So etwas hätten wir auch haben müssen, vielleicht wäre dann manches anders geworden.“

„Da, sehen Sie mal, unsere Fahrtenbilder.“ Sie gehen von Hand zu Hand. Man lacht und freut sich . . . Zwar einige sind dabei, die spöttisch fragen: „Na, und was haben Sie schon davon?“ Ich brauche keine Antwort zu geben; denn schon haben die, die anderer Meinung sind, ihnen Bescheid gesagt.

„Sie sind Führerin?“ fragt eine der Frauen. „Ja“. — „Na, dann hätten Sie das aber anders machen können.“ Ich schaue einen Augenblick auf, habe eine heftige Antwort auf den Lippen. Doch dann überlege ich. Ruhig lasse ich mir das „Bessere“ zeigen.

Klappt etwas nicht recht, so heißt es zwar immer: „Na, wo Sie doch Führerin sind“ . . . Ich weiß, es ist spöttisch, manchmal aber auch gut gemeint. Ich reiße mich zusammen; denn es geht nicht nur um mich, sondern um den Bund. So arbeite ich an mir und werde innerhalb der Betriebsgemeinschaft erzogen . . . Und der Kerger, der auch kommt? Der wird mit dem überwunden, was mich Fahrt und Lager mit meinen Mädeln erleben läßt.

Ein Berliner Mädel.





Gestern noch im Rattern der Maschinen, heute im Freien bei Spiel und Sport



Aufnahme: Barbara Sellmann



# Aus: Akkordarbeiterin

Von Maria Kahle,  
Volksvereinsverlag, G. m. b. H.

## ... jeden überflüssigen Griff vermeiden

Sie haben mich unbefangen aufgenommen, als mir der Meister am Paktisch im Lager der Lebensmittelfabrik meinen Platz anwies. In einer Gruppe von zehn oder zwölf Akkordarbeiterinnen muß ich nun von sieben Uhr morgens bis halbfünf, bei einer Stunde Mittagspause, Keks einrollen. An und für sich eine leichte Beschäftigung, doch ermüdend durch die Hast und Hitze der Akkordarbeit. Berge von rundem Keks sind in der Mitte des Tisches ausgeschüttet; flinke Hände breiten das bedruckte Verpackungspapier aus, legen auf ihm die dreimarstückgroßen Keks nebeneinander, ein Griff, und die Rolle ist fertig und an beiden Enden mit roten Kellamarkten zugellebt. Kinderleicht! — Ich greife nach Papier und Keks, baue die runden Dinger geordnet nebeneinander, ein Griff nach dem Papier — und meine Dreimarstücke kollern auseinander! Hilflos lasse ich die Hände sinken — um mich Gelächter!

Über sofort ist meine Nachbarin Klara, ein bleiches blondes Mädel, hilfsbereit. Obgleich sie dadurch Zeit verliert, kommt sie an meinen Platz, zeigt mir die Handhabung; die anderen geben gute Ratschläge, wie das Einschlagen am schnellsten zu bewerkstelligen ist, „damit Sie von Anfang an jeden überflüssigen Griff vermeiden“ — „Klara, zeig es ihr gleich richtig, sonst kommt sie nie auf den Akkord“. Es geht schon besser, aber noch sehr langsam. Bis zur Mittagspause hat jede der Arbeiterinnen vier, fünf oder sechs Schachteln gefüllt. Ich habe noch immer die erste neben mir stehen und sehr lässig die Stigigkeit der anderen. Klara tröstet: „Das lernt sich alles. Wir haben es im Anfang grad so gemacht.“

## Mittagspause in der Fabrik

Sobald das Zeichen ertönt, fährt es wie jäher Abbruch durch den Arbeiterrhythmus. Zweihundert Arbeiterinnen eilen treppab; aus den Türen der zum Werk gehörenden Nachbargebäude, den anderen Abteilungen der Fabrik, strömt die Masse der Frauen und Mädchen auf den Hof. Klara ruft mir im Vorbeilaufen zu: „Sie müssen Ihre Marke abhängen!“ Ja, richtig, die Marke! Ich bin jetzt Nummer im Betrieb geworden, Nummer 122, und am Morgen ist mir eine Metallmarke ausgehändigt, die zwecks Kontrolle morgens, mittags und abends um- oder abgehängt wird.

Mit einer Schar von Mädchen zog ich zum Speisesaal, lautes Stimmengeschwulst kam mir entgegen. Da sahen sie auf den Bänken an langen Holztischen in einem großen sahlen Saal und löffelten ihr Essen, Frauen und Mädchen jeden Alters. Während des Essens ging die Unterhaltung lebhaft, dann sank hier und dort ein Kopf auf die Arme zu kurzem Ausruhen, einige streckten sich, soweit Platz war, auf den Bänken aus.

## Gestern noch Proletarierinnen

Manchen Abend sah ich in der Zeit, da ich als Fabrikarbeiterin in Berlin lebte, mit der alten, erfahrenen Fürsorgerin zusammen und versuchte in Gesprächen mit ihr Klarheit zu gewinnen über das, was ich tagsüber sah und erfuhr. Immer mehr erkannten wir, daß die Besserung der äußeren Verhältnisse in der sozialen Frage nicht das Entscheidende ist. Kampf der Massengesinnung, die es verhindert, daß sich der einzelne Arbeiter, die einzelne Arbeiterin als Persönlichkeit in ihrem Volke entfaltet! Erbitterter Kampf aber der Erniedrigung der Arbeit und Vergiftung der Arbeitsfreude!

An dem letzten Abend, dem ich damals, 1929, in Berlin verbrachte, kamen wir noch einmal auf dies Thema. Ich suchte in Kindheitserinnerungen: Meine Großmutter väterlicherseits war Bauernfrau. Sie hatte Knechte und Kägde, aber trotzdem arbeitete sie bis zum letzten Tage ihres Lebens von

der Morgenfrühe — und damals begann der Bauer im Sommer um vier Uhr sein Tagewerk — bis in den Abend ohne Ruhepause. Sie hat früh ihre Jugendfrische eingebüßt, sie hat in einer Gedrängtheit gelebt, wie sie uns heute märchenhaft anmutet, aber ihr wäre es nie in den Sinn gekommen, sich belagenswert zu fühlen und das Mitleid anderer sozialer Schichten herauszufordern. Glauben Sie, daß die Arbeit im Stall oder in sengender Julisonne auf dem Felde oder im kalten, kalten Oktober bei der Kartoffelernte ihr so große seelische Befriedigung geboten hat? Kommt es nicht immer nur auf den Sinn der Arbeit an?

Das mütterliche, durchgeistigte Gesicht mir gegenüber lächelte etwas nachsichtig: „Es ist ein geistiger und körperlicher Unterschied zwischen der in gesunder, einfacher Umwelt lebenden Bäuerin und der verworfen in das Festtempo unserer Tage eingebannten Industriearbeiterin. Es ist vor allem aber ein grundlegender Unterschied zwischen einer Arbeit, die ein Mensch selbständig und auf eigenem Besitz leistet, und der Lohnarbeit in fremdem Betrieb. Der Lohnarbeiter ist für den Kapitalisten nur Ware, er verkauft seine Arme und Muskel, seine Arbeitskraft gegen Entgelt. Sein eigenstes Wesen, die Inbeziehung zur Arbeit, sind meist ausgelöscht in diesem Prozeß. Bei der heutigen Wirtschaftsrationalisierung ist sogar jene Kraft die bestbewertete, die mechanisch sich in das Getriebe einfügt.“

Ich gebe ohne weiteres zu, was Sie über die Entseelung und Mechanisierung des modernen Arbeitsprozesses sagen. Doch ich suche einen Weg zur Überwindung der heute herrschenden Berufsauffassung. Tatsache ist, daß wir die Industriewelt, wie sie sich entwickelt hat, nicht mit ethischen Erwägungen umstürzen können. Wir können eine Erneuerung in den äußeren Verhältnissen anstreben, wir können dahin streben, Arbeitsrhythmus, Wohnung und Freizeit der Arbeiterschaft anders zu gestalten ...

„Und ich bin des festeren Glaubens, daß unsere junge Generation, die so stark von sozialem Verantwortungsgefühl bewegt wird, in wenigen Jahrzehnten hier Wandel schaffen wird. Wir müssen uns aber hüten, bei der Beurteilung von unseren Ansichten, Erfahrungen und Eindrücken auszugehen. Sie fordern von der Arbeiterschaft eine Kulturgeinnung, die nicht auf dem heute durch die wirtschaftlichen Verhältnisse bestimmten Boden wachsen kann. Der Zeitgeist wirkt von oben nach unten. Wenn Sie Idealismus predigen, Selbstsucht und Heroismus, wenn Sie bei der Arbeiterin oft ein Gefühl für ihre Frauenwürde vermissen, dann richten Sie Ihren Aufruf zuerst an die gesellschaftlich führenden Kreise unseres Volkes. Es muß erst dort ein neuer Idealtyp des deutschen Menschen und der deutschen Frau vorgelebt werden, es muß erst dort ein neues Ethos der Arbeit und ein andere Auffassung des Dienstes und des Verdienstes geprägt werden.“

Was mir diese Monate, die ich als Unbekannte unter den Arbeiterinnen als eine von ihnen verlebte, am erschütterndsten einprägten, das ist die Erkenntnis, wie weit der Marxismus die Frau bewußt von ihrem Volkstum fortzieht. Ich fand in verschiedenen Fabriken die Arbeiterinnen alle mehr oder weniger beherrscht von einem Minderwertigkeitsgefühl, das ihnen künstlich angezüchtet wurde, sobald sie in die Masse eintauchten. „Wir sind ja doch nur Arbeiter!“ Sie fühlten sich abseits von ihrem Volk, entrechtet ... Man hat sie so lange verachtet, bis sie sich selbst nicht mehr achten.

„Aber auch hier wird sich die Haltung der Arbeiterin wandeln, wenn wir Frauen aller Schichten ihr beweisen, daß es für uns den abgehandenen Dünkel vergangener Zeiten, den Kastengeist der Frauen, der soviel Klassenhaß hervorgerufen hat, nicht mehr gibt, daß er uns hasenswert und verächtlich erscheint! Kopparbeiter und Handarbeiter, alle sind Kinder des einen Volkes, und jede Arbeit hat ihren Wert! Gehen wir nur einige Geschlechterreihen zurück, so finden wir uns mit den Vorfahren unserer Arbeiter in der gleichen Bauernstube, in der gleichen Handwerkerwerkstatt! Nur ein allgemeines Volksbewußtsein, das zuerst nach den Werten deutscher Wesenheit fragt, kann Wandel schaffen.“



Volkstum ist Schicksal wie die Heimat, in die wir hineingeboren werden. Aber in viel vertiefterer Bedeutung als bei der oft vom Zufall bedingten Geburtsstätte dürfen wir behaupten, daß wir nicht nur hinein-, sondern aus dem Volkstum herausgeboren sind. Die Heimat können wir wechseln, können eine neue Wahlheimat erküren und erleben. Aber das Volkstum, aus dem wir wurden, gibt uns seine Wesensgesetze mit; durch Rasse und Stammesart, Sprache und Geschichte sind wir in ihm verhaftet. Unser Volkstum wird unser Schicksal.

Aus: Die Deutsche Frau und ihr Volkstum

## Millionen Einzelleben

Die Fahne ist Standbild, die Fahne soll Aufruf sein. Das ewige Deutschland ist ein Werden, ein ganz Innerliches. Jeder muß es in seinem Herzen und in seinem Geiste neu erobern und neu ausbauen. Es hat vielerlei Gestalt, anders sieht es der Dichter, anders der Politiker. Es hat vielerlei Gestalt, anders war es, als unser Volk seine göttlichen Dome baute und die schwertgegürteten Mönche gen Ostland zogen, anders war es gestern in den Schauern des Weltkrieges, anders wird es morgen sein, durch euch, ihr jungen Menschen. Aus diesen Millionen Einzelleben formt sich das Deutschland von morgen. Du und du und du, jeder gibt mit seinem Denken und Handeln den Anteil hinzu. Jeder ist hineingewebt in dies Bild mit seinem ganzen Sein.

Deutschland ist noch im Werden. Unfassbar Großes geschah in unseren Tagen. Wir erfuhren eine Zeitenwende, den Sieg einer neuen Weltanschauung. Wir erfuhren die schöpferische Macht nationalen Willens, den ein Lieben, ein aus überstammender Liebe zu Deutschland harter Führer erweckte. Zum ersten Male in unserer Geschichte erleben wir Deutsche uns als Ganzheit. Daraus empfängt unser volkstümliches Dasein einen neuen Sinn. Wir fühlen uns hineingebunden in unser Volk. Und dadurch, daß wir das Gewordensein aus Vergangenheit, aus dem Verslochtensein in das Erbe des Volkstums als Wesensmitglied erkennen und als Wert empfinden dadurch, daß wir verantwortungsbewußt als Akteure der Zukünftigen in unserem Volke wirken, dadurch hat unser Schicksal Sinnhaftigkeit.

Der Zivilisationsmensch, der lediglich die Ausgestaltung seiner Persönlichkeit um des persönlichen Lebens im Diesseits willen sucht und erstrebt, weiß nichts von Ewigkeit. Er arbeitet und ist da und erhält sich und trägt Mühsal nur um des Erfolges von heute und morgen willen. Er setzt seine Ziele nahe, um den Glanz seiner Siege und Eroberungen, den Genuß des Erreichten noch auszukosten. Doch wer aus und mit seinem Volke lebt und für die Güte der Volksgesamtheit wirkt, hat Ewigkeit. Er kann das Heute und Morgen verschenten mit froher Kraft und mit hartem Glauben an die Zukunft der Seelen, in deren Gemeinschaft sein Dasein nur Form und Gleichnis unendlich wirkender Kräfte und Entwicklungen ist.

Dies Deutschland von morgen aber greift als Gemeinschaft aller, die nach Blut und Seele zu unserem Volkstum gehören, weit über die heutigen deutschen Reichsgrenzen hinaus. Als eine durch Blut und Sprache verbundene Herzensgemeinschaft umgreift es mit unsrer entrisenen Grenzlande. Es schließt mit ein alle, die sich zum deutschen Volkstum in der Welt bekennen, vierzig Millionen jenseits unserer Grenzen! Viele aus ihnen

haben die Not und Unfreiheit der letzten fünfzehn Jahre noch tausendfach schwerer getragen als wir, sie müssen fremder Gewalt mit täglich neuen Opfern standhalten. Ihnen gehört unsere Liebe, weil sie für ihre Treue zum deutschen Volkstum leiden, freiwillig leiden. —

Unvergänglich bleiben mir die deutschen Auslandsschulen! — Da sitzen die Jungen und Mädchen, die morgens auf ungeschulten Pferden, nackte Füße im Stetgügel, zur Schule reiten (oft haben sie bei diesem Schrittlritt das Jagdgewehr übergelegt, um auf dem Heimweg im Wald einen Braten zu erjagen), da sitzen sie, Kinderreichtum der Siedlungen; der Lehrer läßt mich fragen: wieviel seid ihr zu Hause? „Zwölf“. Und ihr? „Bierzehn“. So geht das fort, bis einer kommt, halb beschämt: „Wir sind nur neun.“ — Dieser Kinderreichtum ist auch eine Seite im Ruhmesbuch der deutschen Siedlerfrau, denn was hilft uns alle Arbeit für unser Volkstum, wenn das Volkstum stirbt, wenn der Quell verfliegt! Stärker noch als durch das Erlebnis der Gemeinschaft ist der Kulturwille der deutschen Auslandsfrau ausgerüstet worden durch den Kampf und Widerstand, der seit Kriegsbeginn gegen das Deutschtum in aller Welt eingesetzt hat. Sie sieht ihre Kinder bedroht durch eine auf vielen Wegen wirkende Entdeutschungspolitik; die Staatsschulen suchen das deutsche Schulwesen zu verdrängen, und wo man Gewalt noch nicht wagt, wird List und Verführung angewandt; in die geschlossenen deutschen Siedlungen bringen fremdnationale Nachbarn, nicht nur in Übersee, auch im Osten und Süden Europas — und deutsch sein, deutsch bleiben, heißt hier immer das Schwerere tun, Opfer bringen, auch Geldopfer, die dem Bauern, der hart am Erworbenen hängt, nicht leicht fallen. Nun erst beginnt die große Sendung der deutschen Frau! Nun muß sie in der Familie die Macht des Gemütes, die Kraft der Seele und ein immer wachendes Verantwortungsbewußtsein entfalten, muß das Eigene zurückstellen können und für die deutsche Zukunft ihrer Kinder sorgen.

Und unvergänglich bleibt mir, wie ich in der Kriegszeit in Brasilien auf einer ganz überfremdeten Kolonie zwischen Polen und Tschechen eine arme Bäuerin kennenlernte, Tochter eines Einwanderers aus dem Hunsrück, die zu mir kam, um von Deutschland zu hören. Diese herbe Bäuerin, die tagen, tagaus schwere Männerarbeit im Stalle und auf dem Felde tun mußte und in jener abgelegenen Gegend im Urwald wohl nie eine Zeitung zu Gesicht bekam, sagte mit einer ergreifenden, tief aufrichtigen Sicherheit: „Deutschland kann ja gar nicht untergehen, und Deutschland wird doch eines Tages wieder groß dastehen, wenn's auch lange dauert.“ Dabei bekam der blecherne Klang ihrer Stimme einen so tiefen Ton, als sie das Wort Deutschland aussprach, als wolle verhüllte Zärtlichkeit es liebkosen.

Aus: Deutsches Volkstum in der Welt.



# Maria Kahle

## Eine deutsche Frau und Kämpferin



Vor kurzem war es. Maria Kahle, von einer halbjährigen Amerikafahrt zurückgekehrt, berichtete von ihren Vortagsreisen durch deutsche Siedlungen und sprach von ihrem Erleben. Man spürte aus allen ihren Worten, welche Hingabe und welch gläubiges Vertrauen zum neuen Deutschland in den Auslandsdeutschen lebendig ist.

„Unendlich viel ist geschafft worden im letzten Jahr“, setzte Maria Kahle unvermittelt hinzu, und man dachte zurück an Februar 1934, als wir zuletzt zusammen waren. Damals weilte die grenzdeutsche Dichterin im Gauverband Nord, sprach in allen größeren norddeutschen Städten zum BDK und war auch in unserer neuen Führerinnenschule. Maria Kahle sollte im Anschluß daran unten im Saarland auf einer großen deutschen Rundgebung sprechen . . . Die freie Saar, damals noch ein Ziel, ist heute Tatsache geworden. Die allgemeine Wehrpflicht, damals Notwendigkeit, heute eine Selbstverständlichkeit für jeden Deutschen! Der Wille des Führers entschied, und Kraft und Glauben eines geeinten Volkes trugen zur Verwirklichung bei. —

Ehe Maria Kahle im Frühjahr 1934 nach Amerika fuhr, war sie noch einmal draußen in Oberneuland. Wir erzählten, wie diese Schule durch Tatkraft und Opfer wurde, sagten, daß jedes Stück in den Räumen seine eigene Geschichte habe, denn alles sei von unseren Mädchen zusammen „organisiert“ worden. Daran erinnerte mich Maria Kahle. Ich erzählte ihr von der weiteren Entwicklung unserer Arbeit, berichtete, daß nun über vierzig solcher BDK-Schulen im Reich stehen, daß in Kürze oben im Osten die dritte Reichsführerinnenschule, die gleichzeitig Grenzlandschule sein soll, eingeweiht wird . . . Es ist nur ein kleiner Ausschnitt unserer Arbeit, und doch zeugt er davon, wie nachdrücklich und zielbewußt an der einheitlichen Ausrichtung und Erziehung der gesamten deutschen Jugend gearbeitet wird. —

Wir saßen in meiner Dienststelle im Nordwesten Berlins. Weit ging der Blick über Hinterhöfe und Geschäftshäuser, durch das geöffnete Fenster drang der Lärm von Maschinen . . . Darauf lauschten wir sekundenlang während einer Gesprächspause, und dann erzählte Maria Kahle von 1928/29, von jenen Jahren, in denen sie freiwillig als Arbeiterin in den Fabriken stand, um Haß und Anruhe der Betriebe, um die Menschen, die der marxistischen Irrlehre folgten, kennen und verstehen zu lernen. Sie sprach von dem Gegensatz, der sich in den Arbeiterinnen jener Zeit zeigte.

Sie verglich ihre Tätigkeit in einer der westfälischen Fabriken mit ihrer Arbeit in einem Berliner Riesenwerk. „Meine

Beschäftigung war in Berlin vielseitiger, da ich allerhand Griffe, die bei der Zusammenlegung eines Schalters notwendig sind, erlernen mußte, denn ich war als „Montiererin“ eingetragen. Meine Mitarbeiterinnen sagten: „Früher war das Arbeiten schön; da mußte jede ihren Schalter ganz allein aufbauen, seit wir aber am laufenden Band arbeiten, ist alles aufgeteilt, und man muß immer daselbe schaffen!“ — Die Mehrheit der Mädchen und Frauen unterschied sich scharf von dem Arbeiterinnentyp in B. Jetzt erkannte ich erst ganz, wie stark sich bei jenen doch noch ein Verhaftetsein im kleindürgerlichen Lebensstil ausdrückte. Hier begegnete mir die „Vollblutproletarierin“, politisch interessiert bis zum Fanatismus, glaubenlos, „aufgeklärt“ — viel kühle Intelligenz. Eine allgemeine Unterhaltung gab es in unserer Kolonne kaum. Das Mitteilungsbedürfnis erschöpfte sich in Gesprächen zwischen Arbeitsnachbarinnen. In der Frühstück- und Mittagspause lag jede vor einem Buch oder einer Zeitung. Sie waren verschlossener, schwerer zugänglich als meine Kameradinnen in B. Die große Stadt, in deren Riesenbeden die einzelnen nach Feierabend untertauchen, schafft Fernen, die bis in die Arbeitsnachbarschaft hineinwirken. Immer wieder begegnete mir hier die lähmende Selbstentwertung: Wir sind ja doch nur Arbeiterinnen.“ —

So lernte Maria Kahle die deutsche Arbeiterin aus ihrem Werttag und aus ihrer Umwelt heraus verstehen. Nachdrücklich tritt sie für sie ein. „Arbeiterinnen“ und „Proletarierin“, zwei schmale Bände, die von dem Erleben dieser Zeit bestimmt sind, sprechen eine eindringliche Sprache davon. Doch nicht nur die innerdeutsche Not sah sie, nicht nur dort stellte sie sich mitten hinein, um sie zu bekämpfen. Weit stärker und nachhaltiger noch fand sie draußen jenseits der Grenzen im großen deutschen Volkstumstampf.

Als 22jährige ging sie 1913 nach Brasilien. In dieser fremden Umwelt, die voller Farben und Leben ist, begann sie zu schreiben, zu gestalten. Sie gab die Urwaldbilder in ihrer eigenartigen Schönheit wieder. Tiefes und echtes Erleben klang auf, wenn sie von den deutschen Siedlungen und Menschen sprach. Dieses Deutschamerleben fern der Heimat weckte in Maria Kahle die Sehnsucht nach Deutschland; aus Erinnern und Erleben aber erwuchs ihr die Kraft, für die Erhaltung des Deutschtums zu kämpfen.

„Als ich das Vaterland aus den Augen verlor, fand ich es im Herzen wieder“, sagte sie einmal, und sie fügte hinzu: „Deutschland fand ich in Brasilien . . .“ Sie deutet damit selbst die Quellen an, aus denen nun eine Fülle schlichter Gedichte



strömte, die alle etwas Volksliedhaftes an sich haben. Einfach und echt, nie gewollt sind Worte und Ton, immer dem Stoff angepaßt den sie aus ihrem Erinnern an Deutschland nahmen.

So wanderte sie durch Brasilien, von Dorf zu Dorf, von Siedlung zu Siedlung und sprach den Deutschen ihre Gedichte. Sie zeichnete den Sinn des deutschen Lebens in kraftvoller, harter Art, sie spürte den Wesenherten der deutschen Volkheit nach. Viel noch ließe sich sagen über ihre ersten Gedichtbände, die in dieser Zeit entstanden.

Knapper und bestimmter als diese aber sind die Gedichte, die unter dem gewaltigen Erleben des Weltkrieges geschrieben wurden. Jetzt galt es, das Deutschland durch die Tat zu bezeugen, denn Brasilien trat in die Reihen unserer Feinde. Eine wilde Feinde gegen alles Deutsche, vor allem gegen Maria Kahle setzte ein. Sie wurde pangermanischer Umtriebe, wurde der Spionage bezichtigt, sie selbst sagt von dieser Zeit in einem ihrer Gedichte: „Geh ich durch die fremde Stadt, so folgt mir manch feindlicher Blick „Eine Deutsche!“ rings man gemurmelt hat . . . Da werf ich den Kopf zurück: Jawohl, ich bin eine Deutsche!“

Dieser Befennernut und dieses Deutschumsgefühl prägten Maria Kahle in kurzer Zeit zur Vorkämpferin für das bedrohte Deutschland. Lied auf Lied entstand; in aufwühlenden Gedichten wurde der große Krieg fern von Deutschland nacherlebt, am härtesten und tiefsten das Sterben der deutschen Freiwilligenregimenter bei Langemarck in „Jung Deutschland kühlt“.

Der Zusammenbruch 1918 nahm ihr nichts von ihrer alten Tatkraft und von ihrem Glauben an Deutschland. In Vorträgen und Gedichten kündete sie nach wie vor deutsche Art und deutsches Volkstum. Aber mit bittenden Händen zog sie jetzt kreuz und quer durch das Land, um die Not im deutschen Land lindern helfen zu können. Als sie dann im Jahre 1922 in die Heimat zurückkehrte, konnte sie dem Generalfeldmarschall von Hindenburg 350 000 Goldmark geben für die Armen in Deutschland.

Größer und schwerer wurden die Aufgaben in den Nachkriegsjahren, aber auch der Glaube und der Wille Maria Kahles waren erstarkt. Unermüdet kämpfte sie gegen Versailles und gegen die Kriegsschuldfrage, und unermüdet trat sie ein für die entzerrten Gebiete, für die deutschen Grenzlande.

Von Saarland bis nach Kexal am finnischen Meerbusen, von den deutschen Dörfern um Belgrad bis nach Hermannstadt und Adnigstal, nach Londern in Nordschleswig, nach Danzig, Barcelona, Madrid und Wien trug Maria Kahle diesen Glauben der völkischen Verbundenheit. Tausende tauschten in überfüllten Sälen. Doch damit nicht genug. Sie ging als Arbeiterin in die Fabrik, arbeitete lange Monate in Alford und lernte so das schaffende Volk und seine sozialen Nöte zutiefst verstehen.

Weder an der innerdeutschen Not noch an dem grenz- und auslanddeutschen Kampf ging Maria Kahle vorbei. Sie stand in beiden, und sie zwang beide in Worte, die aufhorchen ließen und überzeugten. — —

Die Fragen der Jungarbeiterinnen sind heute gelöst. Sie sind nicht länger Menschen zweiter Klasse, sondern sie stehen in den Reihen der neuen deutschen Jugend unter der Fahne des Führers. An den Grenzen des Reiches und überall in der Welt aber kämpft nach wie vor das Deutschland einen Verzweiflungskampf um Volkstum und Sprache.

Diese Tatsache fordert von uns allen immer erneut wieder rückhaltlosen Einsatz. Daran wollen wir denken und an die Gewißheit der Worte Maria Kahles: „O, Deutschland! Wenn wir deinen Namen rufen, keh' er uns voll Demut. Willend. Wir sind Stufen, darauf die Kommenden Dich erst erwandern!“

Hilde Munske.

## Es müssen Menschen da sein . . .

Im Arbeiterinnenheim. Die junge Leiterin Martha ist schon lange in sozialer Arbeit tätig, hat auch hier im W. einige Monate in der Fabrik gearbeitet. Ihr Leitgedanke bei der Ausgestaltung des Hauses war, daß die Arbeiterinnen in der Freizeit Freude am Zuhausesein und an einfach-schöner Heimkultur gewinnen sollen, vor allem aber lernen, mit geringen Mitteln Gemütlichkeit und Wohnlichkeit zu schaffen. Die meisten Mädel leben ja — wie im Bürgertum auch — über ihre Verhältnisse. Martha sagt: „Wenn sie heiraten, wollen sie Zimmer für 1000, 1200 Mark kaufen. Nun sehen sie im Heim, daß man mit billigen Tannenhölzern, die hübsch weiß gestrichen sind, mit farbigem Wandankrich und passenden Kartenvorhängen, mit ein paar Blumen auf dem Tisch ein Zimmer schon ausstatten kann.“ Sie müssen ihr Zimmer selbst in Ordnung halten, dürfen Bilder aufhängen und dem Raum eine persönliche Note geben. Mädchen, die aus Verhältnissen kommen, wo die Wohnungsnot sechs, sieben, acht Menschen in zwei Stuben bannet, in häßliche, ewig unordentliche, schlecht gelüftete Räume — welche glückselige Befreiung empfinden sie nun, ein Zimmerchen für sich allein zu haben!

Denn das gehört mit zur Tragik im Dasein des Industriemenschen: nie allein zu sein! Hineingeboren in die dumpfe Zwei- oder Dreizimmerwohnung im großen Häuserblock, in der Diebstahls- und Vorkabiviertel — bis zum Grabe bleibt er verhaftet in der Masse, schon das Kind, das in der Stube, wo die Kleinsten lärmen, die Mutter am Herd oder Sugelisch wirtschaftet, Schulaufgaben machen soll, wird oderflächlich oder nervös. Bei der Arbeit, in der Mittagspause dabei nach Feierabend und nachts im Schlafraum, nie ist der junge Mensch allein, denn die meisten Arbeiterwohnungen haben nur Wohnstube und Schlafraum. Und die kinderreichen Familien werden am härtesten betroffen. Es ist statistisch in 16 Großstädten festgestellt, daß die kinderreichen Familien fast doppelt so gedrängt wie die übrige Bevölkerung wohnen. —

Gestern abend fiel mir im Heim ein junges Mädchen durch seinen feinen Wesen auf: ein schmales Gesicht mit dem herben westfälischen Mund, große graue Augen, blondes Haar. Ich kam mit ihr ins Gespräch und staunte über ihre Belesenheit, ihren sittlichen Ernst; sie besucht im Winter die Volkshochschule, und ihr großer Wunsch ist, seit sie Martha und ihr Werk kennt: Wohlfahrtspflegerin oder soziale Betriebsarbeiterin zu werden. Nachher erfuhr ich von Martha folgendes: Diese blonde Arbeiterin stammt aus einem westfälischen Dorfe, die Eltern haben einen kleinen Besitz, die Brüder sind Lehrer; sie hätte es nicht nötig gehabt, zur Fabrik zu gehen, doch sie hat zu Martha gesagt: „Wenn unser Volk wieder gesund und gut werden soll, muß es von unten herauf gehehen, und es müssen Menschen da sein, die ein gutes Beispiel geben.“

Maria Kahle

## Die Arbeiterinnen

Wir wollen kein Almosen,  
Wir wollen kein Mitleid  
Wir hassen sie, die mitleidigen Fingers auf uns zeigen.  
Mitleid beleidigt uns.  
Erwerben, verdienen wollen wir, was uns not tut  
Wir arbeiten.  
Unsere Kraft, unsern Fleiß, unsere Zeit geben wir hin.  
Was begehren wir dafür?  
Ein Heim, das Heimat ist  
Einem gedeckten Tisch für uns und unsere Kinder.  
Ein Buch, ein Lied für den Feierabend  
Und Raum,  
Lebensraum, Werderaum für unsere Kinder.

Maria Kahle





## Wir wollen das Gediogene

### Raumgestaltung und Wohnkultur

Was ist Raumgestaltung und Wohnkultur? Natürlich wissen das die meisten; sie lesen auch darüber mit großem Interesse kritisieren viel, bewundern dieses und finden jenes „abscheulich“ und nehmen sich vor, gerade auf diesem Gebiet bei Gelegenheit geschmackvoll und vorbildlich zu sein.

Wie steht es aber im täglichen Leben damit? Raumgestaltung! Man denkt an ein Zimmer, an einen Saal, eine Halle, an eine Ecke im Raum und an die Möbel und Gegenstände, mit denen man diesen Raum ausgestatten möchte, aber in der eigenen Wohnung findet man wenig von all diesen Überlegungen und Plänen. Natürlich stehen nicht immer die nötigen Mittel zur Verfügung, um unsere Pläne zu verwirklichen; aber wenn es auch nur ein Teil unserer Wünsche und unseres Geschmackes ist, den wir in die Ausgestaltung unserer Räume legen, dann wird die Art, wie wir in dieser Wohnung zu leben verstehen, das übrige ergänzen.

Denn das wie wir leben, ist Wohnkultur. Wohnkultur bedeutet, dem Raum Wesen geben, jedem einzelnen Gegenstand lebendig werden zu lassen. Wohnkultur sollen wir täglich, ja stündlich pflegen; denn in ihr wollen wir unserem Lebensstil Ausdruck geben. Es gibt keine Ausrede, die von „wenig Zeit haben“ oder „wir sind doch nur unter uns“ spricht; denn erstens gehört gar nicht viel Zeit dazu, und zweitens ist es notwendig, daß wir auch Freude in das Leben „nur unter uns“ bringen und nicht nur für unsere Gäste da sind. Ein wenig überlegen muß man schon und vor allem erfinden muß man sein; aber das ist leicht, wenn wir nur einmal den Anfang gemacht haben.

Denken wir z. B. an den gedeckten Tisch. Für viele berufstätige Menschen ist die kurze Stunde der Mahlzeiten die einzige Gelegenheit, sich zu Hause bei ihrer Familie aufzuhalten. Warum soll denn gerade diese Zeit nicht so angenehm wie möglich verbracht werden, eine tägliche Freude sein?

Nicht viel gehört dazu. Gerade unsere Mädel, die im Wertunterricht unserer Führerinnen Schulen in Form, Farbe, Art und Technik des Materials geschmacklich wie auch sachlich gelehrt werden, müssen es als ihre Aufgabe betrachten, für den schon gedeckten Tisch in ihrem Heim zu sorgen. Vielleicht legt es anfänglich einen kleinen Streit mit der Mutter ab,



Aufnahmen Obergau 11



wenn wir z. B. zum Morgenkaffee den runden Tisch, der sonst immer in der Mitte des Zimmers steht, in die Fensternische rücken, damit die Morgensonne ihre hübschen Fleckenmuster auf das Tischtuch werfen kann. Oder wenn wir abends nicht ausgerechnet unter der Deckenbeleuchtung sitzen wollen, sondern mit unserem Tisch zu der Stehlampe in die andere Zimmerecke wandern. Aber gerade das Licht, der warme Schein der Stehlampe bestimmen sehr wesentlich das Behagliche bei Tisch. Die Deckenbeleuchtung kann bei größeren festlichen Gelegenheiten eingeschaltet werden.

Eine mächtige Rolle für das Aussehen des Tisches spielt die Decke. Wie oft legen wir gedankenlos gerade die bunte Kaffeedecke auf, wenn wir aus dem gemusterten Teetassen trinken. Wie viel schöner wäre es, wenn die lustigen bunten Tassen auf einer einfarbigen Decke ständen und die weißen Tassen auf einer bunten Decke. Außer den üblichen bunten Decken und den weißen Tischtüchern können wir doch leicht eine einfarbige Decke anschaffen, die aus silbergrauem oder beigefarbenem Geminder-Binnen selbstgefertigt in ihrer Einfachheit wertvoller ist als alle übrigen. Die kleinen Servietten nähern wir gleich dazu, oder wir nehmen praktische Papierservietten, die wir bestimmt in der passenden Farbe kaufen können, sonst aber wählen wir weiße in Weiß, ohne goldene oder silberne Streifen oder Blümchenmuster.

Wenn wir so aus Tischwäsche und Geschirr — sei es Porzellan, Steingut, Ton oder feines Glas, Seide oder Leinen — eine feine Harmonie entstehen lassen, dann bringen Blüten und Zweige natürliche Lebendigkeit in diese Harmonie. Aber Vorsicht auch hier! Der Strauß herrlichster Blumen wird durcheinander in einer riesengroßen Vase, die allen am Tisch Versammelten jegliche Aussicht versperrt, wird nie zur Schönheit beitragen, abgesehen davon, daß es geradezu grausam ist. Rosen, Nelken, Chrysanthemen oder andere solcher Blumen in eine Vase zu stecken. Wir wollen jede dieser Blumenarten einzeln in ihrer Schönheit zur Geltung kommen lassen in einer schlichten Vase.

Habt ihr schon einmal das kunstvolle Gebilde einer Rose oder Tulpe in einem einfachen Tonkrug bewundert, wie gerade durch die Einfachheit des Kruges die Blume an Schönheit gewinnt? Oder habt ihr einmal das seltsame Bild der gebrochenen Lichtstrahlen in einer Glasugel mit Blütenzweigen beobachtet? Nicht immer müssen es wertvolle teure Blumen sein, die den Tisch zieren. Eine kleine Schale mit der weitgeöffneten Blüte irgendeiner Blume ist oft noch schöner als die hohe Vase, besonders, wenn wir zwei oder drei solcher Schalen auf dem Tisch verteilen. Ganz anders, aber ebenso hübsch wirken in ihrer Fierlichkeit Weiden, Schlüsselblumen oder Primeln in Eierbechern neben jedem Teller. Unendlich viele Arten, den Tisch mit Blumen zu schmücken, gibt es, Platz dafür aber ist ja auf jedem Tisch.

Natürlich nicht auf einem Tisch, der über und über mit Kannen, Schüsseln und Tellern beladen ist. Selbst wenn es abends Reste vom Mittagessen gibt, kann noch Platz für Blumen auf dem Tisch sein; denn diese Reste müssen nicht unbedingt alle in einer eigenen Schüssel oder auf einem eigenen Teller gereicht werden. Viel verlockender steht es aus, wenn auf einer größeren Platte mehrere Gemüse, Salate und Fleischscheiben schon angeordnet sind. Die Kaffe- oder Teetanne muß überhaupt möglichst vom Tisch verschwinden. Sie hat ihren Platz auf einem kleinen Anrichtetisch, zu dem die Hausfrau leicht vom ihrem Platz hinüberreichen kann. Wir stellen hier auch alles übrige ab, was das geschlossene Bild des Tisches stören und ihm ein überladenes Aussehen geben würde. —

Nur versuchen müßt ihr, dann werdet ihr schon Freude am Gestalten des Tisches finden; und seine Klarheit und Einfachheit wird auch eure Mitmenschen von der Schönheit dieses persönlichen Schaffens überzeugen.

Ein Kölner Mädel.

## Der rettende Lampenschirm

„Ach nee, wissen Sie, das ist ja alles ganz schön und ganz gut, aber die Mädelchen können doch nichts, und die wollen dann auch immer bedient noch werden, nee, nee, das kenne ich, das ist nichts mit so Stadtdämchen.“ Oh weh, eine halbe Stunde hatte ich nun schon bei dem alten Bauern gesessen und erzählt von unserem Umschulungslager . . . Von der Freude der Mädel, jetzt auf dem Land mithelfen zu dürfen . . . Und nun sollte auch dies nichts werden.

Es war so ein richtiger Bauer, mit edigen Bewegungen, einem länglichen, wetterdurchhärtem Gesicht, klaren, ruhigen Augen, in denen ganz heimlich, so im hintersten Winkel aber doch der Schalk lag. Wir brauchten noch so nötig einige Familien, um all die Mädel unterzubringen. Dies Haus war sauber und gut in Ordnung, trotz all der vielen Landarbeit, so daß wir gern ein Mädel herhergebehen hätten.

Es schien ausichtslos. Ich war schon im Begriff, aus der Tür zu gehen, da fiel mir plötzlich eine sehr fein geschnitzte Lampe auf, vor der ich nun noch einen Augenblick zögernd stand. Es war ein Schirm, der aus drei Kreisbogen bestand, in die je zwölf Bilder aus dem Leben des Landmannes geschnitten waren. Der Bauer schmunzelte: „Ja, die ist schön, ist schon ganz alt, aber was das vorstellt, das wißt ihr Stadtdämchen ja doch nicht.“

O, denkt ich, ich will dir schon beweisen, daß wir auch etwas können, und was wir noch nicht können, das wollen wir ja von euch lernen. Ich geh also näher zur Lampe, um sie genau zu betrachten. So ganz sicher war ich mir ja nicht, ob ich nun tatsächlich etwas wußte. Aber die zwölf Bilder im unteren Kreis konnte ich ihm doch alle erklären. Da pflügte der Bauer sein Feld, da säte er, nun war das volle Kornfeld da, dann kam die Erntezeit bis zur Erntefeier, — o, ich wußte schon Bescheid.

Er schmunzelte anerkennend, zeigte dann aber auf den zweiten Kreis und schmunzelte noch mehr in der stöhren Erwartung, daß ich das nicht wissen würde. Zuerst stugte ich und dachte: Nun ist es aus. Dann ging ich langsam rings um die Lampe und konnte mich nicht aus, bis ich dann plötzlich ein Spinnrad sah; und nun fiel mir alles ein, was ich einmal in der Schule gelernt hatte. Da war ja der Flachsbau und seine Verarbeitung gezeigt. Vom Schabemesser, vom Flachsbrechen und Flachschwingen konnte ich dem aufhorchenden Alten erzählen.

Von der Praxis hatte ich ja keine Ahnung; und hätte mir der gute Bauer früher auf den Zahn gefühlt, hätte ich mit all meiner Bücherweisheit ja sicher Schiffbruch erlitten. Als ich dann im oberen Kreis das Wort Morgenstunde entzifferte und ihm dann gleich den alten Spruch auf sagte: „Morgenstunde hat Gold im Munde!“ da meinte er anerkennend: „Humm, du kannst ja doch etwas.“ Aus dem höflichen „Sie“ kam er zu dem „du“, weil ich in seiner Arbeit Bescheid wußte.

Eine kleine Pause trat ein, und dann sagte er plötzlich und gab mir dabei die Hand: „Sie scheuen ja doch etwas zu können, wenn die Mädelchen auch so sind, dann schicken Sie mir mal eine.“ — Unser Bauer hat nun schon drei Wochen eins von unseren Mädeln, das sich alle Mühe gibt, das übliche Bild vom „Stadtdämchen“ zu verwischen. Wenn ich vorbeikomme und schaue, ob alles gut geht und mich mit dem Alten unterhalte, dann lacht er, so tief dahinten in den Augenwinkeln und sagt: „Aber alles könnt ihr doch nicht.“

Ein lutherisches Mädel



## Die Braune

Du bist aufgewacht, als die Rannen auf dem Hof klapperten und hast den Milchwagen fortfahren hören. Noch ganz dunkel war es . . . Nun steht du am Fenster und siehst in die Sonne, die auf der anderen Seite des Sees langsam höher und höher über die Hügel kommt. Du denkst an die Stadt. Dort geht die Sonne auch auf, doch immer ist ein leichtes Grau davor, und sie steht über einer Häuserwand.

Hier glitzern helle Strahlen auf dem Wasser. Schwarz ist es in der Nacht. Am Morgen wird es immer heller, bis die Sonne über den Hügeln steht. Dann ist es tief blau, mit einem seltsamen Leuchten darin. — Du hast die Stadt vergessen, du weißt nicht mehr, daß du lange fort warst von zu Hause.

Wie früher auch, dreht die Braune wieder ihren Kopf, als du in den Stall kommst. Links über der großen Futterkrippe hängt das Jaumzeug. „Komm, Braune, bist noch genau so dumm geblieben, dreht den Kopf immer noch der falschen Seite.“ Wie nun deine Hand auf dem weichen, warmen Fell liegt und du das leise Zucken darunter verspürst, löst du das Jaumzeug fallen und mußt beide Arme um den Hals der Braunen legen. „Du, Braune, ich bin wieder zu Hause. Weißt du noch, wie ich das erste Mal zu dir kam? Da standest du draußen im Weidengarten, und ich durfte auf dir reiten. Angst hatte ich damals vor dir; ich war noch so klein gegen dich. Weißt du noch, wie wir dann später über den ersten Graben sprangen und du mich abwarfst?“

Braune, du bist alt geworden, magst sicher nicht mehr über den Graben . . . Und ich, alte Braune, habe noch vor vielem Angst haben müssen. Abgeworfen wurde ich noch oft, dann war es nicht mehr so einfach, wie damals mit dir. Aber immer habe ich das denken müssen, was ich dir sagte: Werst mich schon mal oben lassen müssen! Alte Braune, du hast hier in deinem Stall gestanden. Ich bin in der großen Stadt gewesen, und jeden Tag war etwas neu für mich . . . Komm, Alte, jetzt reiten wir in der Sonne über den Feldweg. Magst mich ruhig wieder abwerfen, Braune.“

Ein Berliner Knecht.

## Deutsche über der Grenze

Ich überlas da neulich ganz flüchtig die erste Zeitungsseite. Die Schlagzeilen: Naval in Warschau, MacDonald spricht im Englischen Unterhaus, Unwetter und Hagelsturm, und in der unteren Ecke: Ausbreitungen der deutschfeindlichen Tschchen in Znaim. — Ich stutzte. Znaim? Was weiter: „Angriff auf Paskautos, die Mitglieder des deutschen Sozialistenbundes werden offen angefeindet, Schieberereien, eine volksdeutsche Kundgebung in Znaim wird von Tschchen gekört, Verwundete, ein Toter. Kampf der Deutschen im Ausland . . .“

Da fiel mir eine kleine Begebenheit ein. Auf unserer letzten Fahrt, in Altona in der Jugendherberge war es. Wir saßen ein bißchen müde am Tisch und studierten die Karte. Da kamen drei Jungen dazu, groß und blond und hockten sich still ans andere Tischende. Nach einer Weile fragten sie nach Wohn- und Boher, und wir erzählten . . . Dann fragten wir:

Da stand der Große auf, betrachtete die Karte, tippte auf einen Punkt weit im Südosten, ein Stück nördlich über Wien und sagte: „Da sind wir her.“ „Znaim“ las ich, machte verwunderte Augen und fragte: „Polen, aus Polen, — nein, aus der Tschechoslowakei seid ihr.“ Da rückte der Jüngste unwillig an seinem Stuhl und sagte heftig: „Nein, Deutsche sind wir, verstehtst du, Deutsche so wie ihr, Deutsche über der Grenze, Auslandsdeutsche, wie Hunderte, Tausende dort an der tschechischen Grenze und weiter unten an der Donau, im Banat, in Siebenbürgen, an der Walga . . .“

Wir nickten ein bißchen beschämt und eifrig. „Also Auslandsdeutsche“, sagte Hilke, und die Drei nickten ernst. Es wollte sich plötzlich eine Kluft auftun zwischen uns . . . „Erzählt!“ Eine fand das erlösende Wort.

Der Große erzählte: Von ihrem Deutschsein, um das sie kämpfen müssen, von der häßlichen Hege und Verleumdung, von der Sprache und dem Lied, das man ihnen nehmen will in den tschechischen Schulen. Von ihrer heißen Liebe zu Deutschland sagte er nicht viel; aber man spürte sie aus jedem seiner Worte. Der Zweite sagte in bitterem Ton etwas von Deutschen, die nichts von ihrem Ringen wissen; und der Jüngste sagte, daß sie nun auf Fahrt seien, um ihr Deutschland kennenzulernen, ihr Deutschland!

Alle hatten sie nun wieder helle, frohe Jungengesichter und erzählten allerlei Fröhliches von ihrer Fahrt. Wir schauten immer noch auf die Karte. Da im südöstlichen Zipfel, weit über Wien, dort, wo das „s“ stand von dem Wort Tschechoslowakei, lasen wir „Znaim“, und da sind Deutsche . . .

Wir mußten: Es sind nicht Deutschlands schlechteste Söhne, die dort auf Korpoken stehen und kämpfen und — fallen. „Viele Verwundete, ein Toter — — —“

Ein Frankenmädel.

## Wir halten Wacht

Altes deutsches Kulturland schließt den Südoften des Reiches gegen die anliegenden Nachbarstaaten ab. Schon seit Jahrhunderten hat dieses Stück deutscher Erde der anstürmenden Flut fremder Völker standhalten müssen. Menschen und Boden sind dabei härter und härter zusammen gewachsen, und Sitten und Brauchtum sind aus dem Muthon entstanden und haben sich gegen alle Widerstände der Zeit bis auf den heutigen Tag erhalten.

Zur Stunde steht diese deutsche Grenzmark erneut auf gefährdetem Boden, denn die wirtschaftliche Not der Nachkriegsjahre hat fast zur völligen Vernichtung aller Wirtschaftszweige geführt. Not und Elend sind zum besten Bundesgenossen der tschechischen Entdeutschungspolitik geworden. Dort, wo einst eine mannigfaltige Industrie und reiche Handwerkskunst von dem Fleiß und der Arbeit der Bewohner zeugten, herrschen heute Not und Elend.

Hier einen neuen Weg zum fruchtvollem Aufbau zu schaffen, ist eine der brennendsten Aufgaben, die wir Ostmarkmädel zu erfüllen haben. Darüber hinaus aber gilt es, im ganzen Reich das Verständnis für den Kampf dieses gefährdeten deutschen Landes zu wecken. Die erstmalig am 2. Juli, von 17.15 Uhr bis 17.45 Uhr, im Deutschlandsender durchgeführte Ostmarkensendung des RDM soll diesem Ziel dienen. Danach werden in verschiedenen Zeitabständen alle Reichsfender die Sendung übernehmen und für ihren örtlichen Bereich senden. Kameradinnen, hört unsere Sendung und unterstützt unsere Werbung für die kämpfende Ostmark!

## Mahnung

Tropfen werden Fluten,  
Fäden werden Kleb,  
Flüchtiger Minuten  
Reich' ist all uns're Zeit.

So wie wir es halten  
Jeden Augenblick,  
Wichtig wir gehalten  
Ein gewaltiges Geschick.

Jahre sind wie Stunden  
In des Volkes Sein.  
Dennoch — die Sekunden,  
Einzelner, sind immer dein!

Volks bist du ein Teilchen,  
Darum sei bereit,  
Auch an deinem Welchen  
Recht das Schicksal uns'rer Zeit.

Halt' nichts für geringe,  
Bleib' nicht feigend ruh'n,  
Denn auch große Dinge  
Lassen sich im kleinen tun.

Ein Grenzdeutscher.





## Auslandsdeutsche Mädel schreiben

Nicht nur die Mädel im Reich bekennen sich zur Idee unseres Führers, sondern überall im Ausland und in den Grenzgebieten sind deutsche Mädel vom gleichen Geist und gleichen Willen erfüllt. Sie sind nicht immer in besonderen Mädelsgruppen zusammengefaßt; in dem weltweis meisten Fällen gehören sie zu deutschen Vereinen und Verbänden. Aber ihre Art und Haltung stimmt mit unserer überein. Leben und Arbeit jedoch sind durch Land und Volk, in dem sie leben, bestimmt. In anschaulicher Art berichten darüber zwei Briefe, die an die Obergau Sachsen und Berlin gingen. So schreibt eine Madrider Führerin an eine Leipziger Gruppe:

„Liebe Mädels! Eben kam ich von meiner Fahrt nach Andalusien und Spanisch-Marokko zurück. Dort war es so schön, daß ich es gar nicht beschreiben kann. Die Palmen, die seltsamen, bunten Blumen, der klarblaue Himmel und dann — das Meer! Man kann es einfach nicht in ein paar Sätzen zusammenfassen, soll das Schöne und doch so eigenartig Fremde. Ich erzähle Euch lieber davon, wenn ich wieder in Deutschland bin.“

In Madrid hat sich viel geändert, seitdem ich Euch zum letztenmal geschrieben habe. Denkt mal, nach vieler Mühe und unzähligen Besprechungen haben wir auch hier einen BDM gegründet. Was sagt Ihr dazu? Mit einer Handvoll Mädelsing ich im Hause des Deutschen Turnvereins in Madrid an. Ich erzählte von dem Kampf der Hitler-Jugend, von Herbert Norius, Erika Jordan und dann von den Zielen des BDM. Da gab es ja viele Fragen zu beantworten, daß die Zeit im Nu verging.

Natürlich ist nun hier sehr vieles anders als bei Euch in Deutschland, und wieviel schwerer wird den Mädels hier alles gemacht, als bei Euch in Deutschland. Hier ist ja noch richtige Kampfszeit! Nur wer ganz fest von der Idee Adolf Hitlers überzeugt ist oder sich überzeugen lassen will, kommt zu uns und — bleibt!

Kunst können wir natürlich nicht tragen, und Abzeln sind auf der Straße verboten. Nur im Heimabend reden wir unsere Hakenkreuze an. Die Heimabende selbst sind wie bei Euch in Deutschland; nur daß man noch viel mehr Wert darauf legen muß, den Mädels — es sind jetzt schon zwanzig — Deutschland näher zu bringen. Ihr Mädel in Deutschland könnt Euch ja gar nicht denken, wie es ist, wenn man Deutschland noch gar nicht gesehen hat oder nur von einem kurzen Ferienaufenthalt her kennt.

Könnt Ihr Euch vorstellen, daß es hier keinen Wald gibt, daß man nicht „auf Fahrt“ gehen kann wie in Deutschland? Daß man nicht hinter einem Wimpel marschiert und nach dem Heimabend, in dem man deutsche Lieder gesungen hat, plötzlich wieder mitten im spanischen Straßenleben steht? Es ist eben

alles noch neu und ein wenig fremd. Aber die Mädel arbeiten tüchtig mit und helfen, wo sie nur können. So wachsen wir allmählich zu einer immer festeren Gemeinschaft zusammen.

Oft kommt ein Mädel „bloß mal zum Zuhören“; aber sehr bald meldet es sich dann doch an. In der deutschen Schule kennen mich schon alle, und von den meisten Eltern werden wir in jeder Hinsicht unterstützt. Viele sind ja selbst Parteigenossen und freuen sich, daß auch die Mädel endlich Gelegenheit haben, in der Bewegung mitzuhelfen.

Uns fehlen oft bei der Arbeit deutsche Bücher und deutsche Zeitschriften. Ihr glaubt nicht, wie wir uns freuen würden, wenn Ihr uns welche schicken würdet! Wir sind schon alle gespannt auf Euren nächsten Brief. Er ist immer das Schönste vom Heimabend, weil er uns von Deutschland erzählt. Hell Hitler! Eure Stube.“

So schreibt ein deutsches Mädel aus Madrid. Von einer ganz anderen Umwelt und doch wieder von dem gleichen Willen zur Einsatzbereitschaft berichtet ein Shanghaier Jungmädel. Es schreibt dem Obergau Berlin:

„Liebe Kameradinnen! Der Standort Shanghai der HJ entstand im Dezember 1933. Er war somit der erste Standort der HJ in ganz China. Es folgten ihm aber sehr bald Tsingtau, Tientsin und Hankow. Allerdings ist Shanghai, bedingt natürlich durch die größte deutsche Gemeinde in China, stets der größte Standort geblieben.“

Augenblicklich stehen 66 deutsche Mädel in den Reihen des BDM. Sie gliedern sich in drei Mädelschaften und drei Jungmädelschaften, die natürlich nicht die gleiche Stärke haben wie eine Mädelschaft in der Heimat. Tientsin hat eine JM-Schaft und eine Mädelschaft. Hankow und Tsingtau haben je eine JM-Schaft. —

Nun aber zu unserem eigentlichen Brief: Heute, auf dem Heimabend, haben wir den Entschluß gefaßt, unseren Kameradinnen daheim im Reich einmal etwas von unserem Treiben in der Shanghaier HJ und von China selbst zu erzählen. Ein paar Mädel haben wir ausgesucht, damit sie Euch etwas schreiben. Eine davon bin ich nun.

Ja, was interessiert Euch denn wohl am meisten. Ich denke, es ist das Beste, wenn ich gleich von dem anfangt, was ich vor ein paar Minuten gesehen habe, nämlich auf dem Weg vom Heimabend nach Hause.

Ich wohne ganz am Rande der großen Stadt. Nahe bei unserem Hause liegt ein Dorf. Da haben die Jungen eben mit einem kleinen Gummi-Ball Fußball gespielt. Wißt Ihr, als Lutz benutzten sie vier Kackkörbe. Ein paar andere liegen





Oben: Dschunken auf den Gewässern Schanghais  
Unten: Rikscha-Kulis in den Straßen von Tientsin



Aufnahmen: Allan

Ihre Drachen steigen. Hier hat jede Gegend ihre eigene Drachenfigur. Bei uns in der Vorstadt haben die Drachen die Gestalt von Raubvögeln. In der Stadt selbst sind es Papierzvierecke mit drei langen Schwänzen. Auf dem Lande sieht man häufig Tausendfüßler, die am Abend mit Laternen behangen werden. Das sieht sehr seltsam aus.

Wenn ich morgens meine halbe Stunde mit dem Rad zur deutschen Schule fahre, komme ich immer zunächst an ein paar ärmlichen Hütten und alten, chinesischen Hügelgräbern vorbei. Aber dann fängt sehr schnell die richtige Großstadt an, die, wenn sie nicht so entsetzlich schmutzig wäre, mit ihren Wollenträgern, Läden und Kinos einer europäischen Großstadt sehr ähnlich lähe.

Hier darf man nicht aus der Leitung trinken oder in einen ungewaschenen Apfel beißen; sondern nur abgewaschenes Obst und gekochtes Wasser können ohne Gewissensbisse genossen werden. Sonst kann man gleich einen Entschuldigungszettel wegen Typhuserkrankung zur Schule schicken.

Ja, Schule! Wir haben nämlich auch eine deutsche Schule. Vor kurzem haben wir ihr 40jähriges Jubiläum gefeiert. Der Unterrichtsbetrieb läuft bei uns genau so wie im Reich; aber wenn wir im Garten turnen, klammern sich immer bis zu hundert Chinesen an den Zaun, um zuzusehen. Es sind meistens Rikschakulis, Straßenverkäufer und Diensthoten.

Die Kulis kennen jeden Schüler. Wenn die Schule zu Ende ist, bieten sie ihren kleinen Wagen immer denjenigen an, von denen sie wissen, daß sie am meisten bezahlen. Oft laufen sie einem ganze Straßen nach. Die Chinesen sind überhaupt merkwürdig, alles ist verdreht! Auf den Straßen müssen die Fahrzeuge sich links halten, die Trauerfarbe ist Weiß, und das Merkwürdigste ist, daß die Mädel Hosen, die Jungen aber Röcke tragen. Komisch, nicht?

Aber wißt Ihr, es ist gar nicht leicht, über China zu schreiben, wenn man in China lebt. Wir sehen das chinesische Leben jeden Tag; und es fällt uns gar nicht auf, wenn ein Trauerzug mit lautem Gebudel vorübermarschiert, oder ein Zauberlutscher auf der Straße seine Kunststücke zeigt. —

Kun aber zur H. Ich denke, es ist alles wie bei Euch im lieben Deutschland. Wir haben Heimabende, singen, machen Fahrten und lernen Volkslänze

Früher lebten wir in regem Verkehr mit den Mädeln der anderen europäischen Einwohner oder sogar mit den jungen Chinesen. Jeder Zusammenhalt der deutschen Jugend in Schanghai fehlte. Aber jetzt kommt einmal Freitag nachmittag aus Deutsche Gd, da könnt Ihr die Schanghai-er Hitler-Jugend sehen!

Jetzt gehen wir fast jeden zweiten Sonntag auf Fahrt. Unterwegs machen wir oft Fahrtenpiele, und zwar zum größten Vergnügen der chinesischen Landbevölkerung, die sich immer halbtot lachen will, wenn sie uns im Graben herumtrauchen sieht. . . . Nachstens geht es auf Großfahrt — Hurra, wir freuen uns alle schrecklich — nach Rußisch.

Rußisch liegt an dem größten See unserer Umgegend, dem Taihu; d. h. was man so auf Chinesisch „Umgegend“ nennt, — 150 Kilometer von hier. Es liegt auf halbem Wege nach Nanjing. Leider müssen wir mit der Bahn fahren. Die Autostraße, die vor kurzem eingeweiht werden sollte, ist wie immer nicht fertig. Sie ist überhaupt noch kaum befahrbar.

Vor zwei Stunden haben wir einmal eine Probefahrt gemacht, sind aber nach 500 Metern eiligst wieder umgekehrt. Ueber die Hälfte der Strecke ist Sandboden. Das Baumaterial muß mit Lastwagen fuhrweise herangeholt werden; daher werden die gerade einigermaßen fertiggestellten Strecken durch den ständigen Lastwagenvorkehr immer wieder verlassen. Es tritt also nie ein langames Erhärten ein, sondern bis jetzt gleicht der „bearbeitete Teil“ einem aufgelösten Brei. Da müssen wir nun freilich die zeitraubende Fahrt mit der Bahn machen.

Im übrigen haben wir jeden Mittwoch vom BDM. aus Kochunterricht. Gemüsesuppe, Kartoffelsuppe und die beliebteste Nudelsuppe kann ich schon kochen

Eben habe ich mir meinen Brief noch einmal durchgelesen. Ob Ihr sehr viel über unser Leben in China entnehmen könnt, weiß ich nicht. Er ist vielleicht etwas zu allgemein gehalten. Aber tröstet Euch auf das nächste Mal! Wenn wir von unserer Fahrt nach Rußisch zurückkommen, schreibe ich Euch ganz bestimmt etwas darüber

Ich denke, wenn Ihr Euch sagt, daß im fernen China deutsche Mädel sind, die dasselbe starke Wollen für unser Deutschland fühlen, das Euch bewegt, dann müßt Ihr doch recht stolz und froh sein. So froh und stolz, wie wir hier unter unserer Verpflichtung stehen.

Herzliche Grüße allen Kameradinnen und ein frohes Heil Hitler! von einem Schanghai-er Jungmadel."

## Wenn einer fällt . . .

Des Schicksals Flügelschlag  
Umbräut Dein Sein,  
Ein Hoffen, sehen und jag  
Klingt Dir hinein.

Wenn einer strauchelt, fällt  
Bei hartem Lauf —  
Wir haben unsre Welt  
Von neuem auf

Ein Einzelner zerbricht! —  
Was liegt daran?  
Wir zünden unser Licht  
Von neuem an

Das Uebermaß des Leids  
Zermalmt uns nicht  
Wir tragen unser Kreuz  
Durch Nacht zum Licht!

Ein Auslandsdeutscher



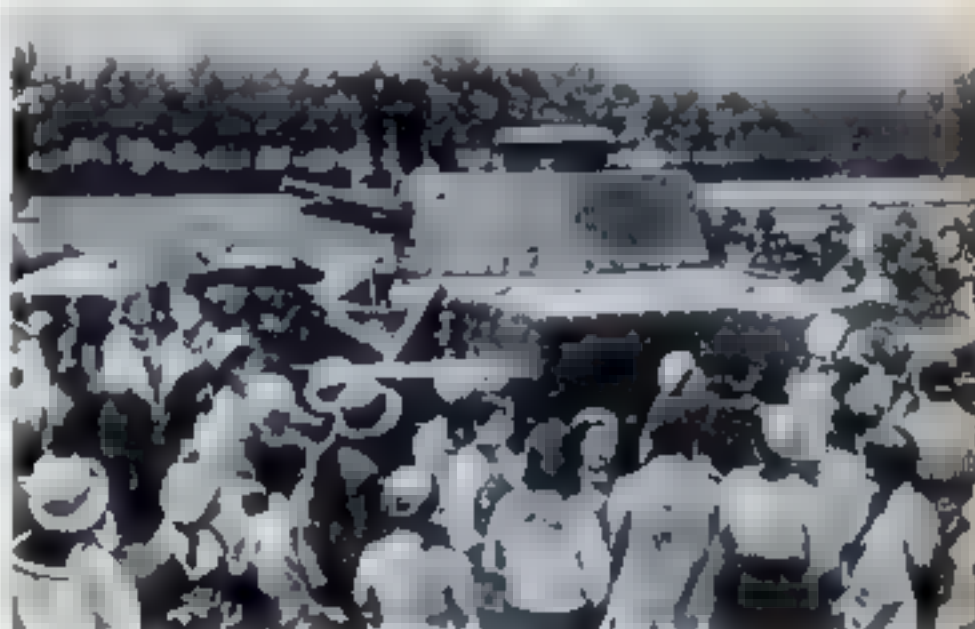
Männer nach der Mandchurei zu gehen. Auch diese Einrichtung ist bezeichnend für die japanische Auffassung: Die Mädchen tun an diesen Hochschulen schon heute Dienst für das neu erschlossene Siedlungsland, sie werden ausgerüstet mit allem praktischen Wissen und ferner gesundheitlich auf das andere Klima vorbereitet. Eines Tages werden sie die Frauen ihnen heute noch unbekannter Japaner in der Mandchurei sein und dann dort ihren Dienst für die Volksgemeinschaft fortsetzen, indem sie auf friedliche Weise das Gebiet völlig erobern.

Sport und Körpererziehung waren für die japanischen Mädchen nach der Befreiung der Frau, die das neuzeitliche Leben bei aller Wahrung der Tradition mit sich brachte, eine Selbstverständlichkeit. Man sieht diesen kleinen, puppenhaften Figuren nicht an, welche Fähigkeit sich in ihnen birgt; es ist jene Fähigkeit im Festhalten an einmal Begonnenem und seiner Durchführung, der letzten Endes ganz Japan seine Erfolge verdankt. Dem Idealbild des Kriegers — dem auch Glaube und Religion Verehrung und Anerkennung bezeugen — streben in ihren naturgegebenen Grenzen auch die Mädchen nach. Japans Mädchengeneration ist kriegerisch wie das ganze Volk. Die gleiche hohe Pflichtauffassung vom Dienst am Volksganzen macht die gesamte Jugendbewegung — soweit man hiervon in Japan im unserm Sinne überhaupt reden kann — schlagkräftig und einsehbar.

Stand bei der Betrachtung der englischen Jugendbewegung Tradition und alte Generation der revolutionären Bewegung der Jungen feindlich gegenüber, so sind hier in Japan bei gleicher Wahrung und Würdigung des Althergebrachten Alte und Junge dennoch eins. Es ist das Einfühlungs- und Anpassungsvermögen der Älteren in neue Zeitströmungen einerseits, andererseits aber die in der Tradition wurzelnde und von ihr selbst gutgeheißene Jugendberziehung durch Familie und Schule, die das bewirkt. Japaner sein heißt eben dem Volke dienen in jedem Alter, in jedem Geschlecht und an jedem Platz, den das Schicksal anweist! — J. u. K.



Oberes Bild: Eine der vielen Luftschutzübungen, die das ganze Volk schulen wollen. Die untere Aufnahme zeigt eine japanische Mädchenschulkasse beim Tankunterricht



Oben: Mädchen beim Stockfechten, einem Sport, den die ganze Jugend meisterhaft versteht. Unten: Unaufhaltsam schreitet die militärische Ausbildung der japanischen Mädchen vorwärts



Oberes Bild: Japanische Fliegerinnen, die eine Amerikanerin (Mitte) ausbilden. Die untere Aufnahme zeigt den japanischen Kriegsminister, General Uraki, beim Abschreiten der Front



Aufnahmen: Associated Press







Dein Vaterland heißt Deutschland; liebe es über alles und mehr in Taten als in Worten. Fordere für Dich nur Pflichten, dann wird Deutschland auch wieder Recht bekommen.

Joseph Goebbels

## Sinn und Wesen unserer Lager

Von Lydia Schürer-Stolle,  
Jungmädelsachbearbeiterin in der RJF

Wenn ein Jungmädelerntergau sich zu einem großen Treffen zusammenfindet, so geschieht das aus den verschiedensten Erwägungen der Führenden heraus als eine Notwendigkeit der Arbeit: es gilt in diesen Tagen, die selbstverständliche Kameradschaft der Kleinsten Einheit zu einer lebendigen Gemeinschaft des Ganzen zusammenzuschließen; es heißt in diesem Treffen, das Ausdruck werden zu lassen, was ureigenstes Wesen unseres Jungmädellebens ist, um so den Stolz, den Ernst und die Freude in jedem Mädel zu vertiefen, um so das Wissen um die eigenbedingte Haltung zu festigen. Ein solches Lager legt das wahrste Zeugnis ab vom tatsächlichen Wollen und Schaffen; es ist Ausdruck und Ansporn. —

Ein Beispiel soll es verdeutlichen. Wir fahren durch die Mark, durch die Berliner Untergautreffen. Nachmittags fahren wir aus Hitze und Schwüle der Großstadt heraus, gegen Abend liegt das einfache märkische Gutshaus mit den alten Bäumen und dem hohen Einfahrtstor vor uns. Rechts und links vom Wege steht das Getreide schon hoch im Halm; und wenn der Abendwind darüber streicht, weht ein feiner Duft zu uns herüber.

Wir gelangen über den Lindenbestandenen Dorfplatz auf den Gutshof. Im großen Biered liegen hier die Ställe und Scheunen, in denen die Jungmädel ihr Strohquartier bezogen haben. Tadellose Ordnung herrscht in diesem Lager, in dem jedes Ding seinen besonderen festen Platz hat, in dem jedes Mädel spürt, was in dieser Gemeinschaft Zucht und Eingliederung bedeutet.

Auf dem Hof begegnen uns Jungmädelführerinnen mit den verschiedensten farbigen Streifen um den Arm. Das sind die Mädel, die bei diesem Treffen einen besonderen Dienst zu versehen haben: Kochkommando, Verpflegungsstelle, Quartieramt, Ordnungsdienst, Ausmarschleitung. Jede Führerin hat Mädel, die ihr bei ihrem Dienst helfen. Man hört kein lautes Rufen, keine Unruhe und kein Hasten, und trotzdem widelt sich der Tageslauf in pünktlicher Ordnung ab.

Wir durchwandern das Lager und treffen die Jungmädel bei den verschiedensten Arbeiten: Plätsche und Wegweiser werden befestigt; Gestelle zum Aufhängen der Kochgeschirre werden gebaut; Affen und Brotbeutel werden sauberlich ausgerichtet und die Schuhe davor gestellt. Alles ist tätig, ehe am Abend der Einlass des Lagers beginnt.

Wir gehen mit der Lagerführerin hinaus auf die Koppel am See. Auf einer freien Anhöhe steht der Fahnenmast. In einer Stunde wird hier die Fahne gehißt werden, und die Führerin wird über den Sinn des Treffens, über die Grundgesetze, die über dem Lager stehen, zu ihren Mädeln sprechen. Wenn in den Scheunen und Ställen schon alles im festen Schlaf liegt, dann werden die Mädel, die zwei Stunden Lagerwache für die anderen halten, hier unter ihrer Fahne zusammenstehen.

Wie wir von unserer Anhöhe aus über dem See und die reißenden Felder in dem Abend hinaussehen, denken wir an unsere Mädel. Aus dem Osten Berlins, aus engen, grauen

Häusern, aus dunklen Höfen sind sie gekommen. Mit schmalen, bleichen Gesichtern sehe ich sie vor mir, aber mit Augen, in denen Erwartung und Freude liegen.

Heute abend werden diese Mädel, von denen viele nur die menschenüberlauten Sonntagsausflugsorte kennen im langen Zug durch das Dorf an den Feldern vorbei zum Dorfplatz ziehen, um dort unsere Lieder zu singen. Wir wissen, daß es nicht einfach sein wird, eine Verbindung zu schaffen zwischen den Mädeln der Großstadt und den märkischen Dorfbewohnern. Aber wenn wir am späten Abend alle zusammenstehen unter den Dorfständen und unser Schluslied ausklingt „Kein schöner Land“, dann haben unsere Jungmädel erfahren und gespürt, was das heißt. —

Zwei Tage sind die Jungmädel nun im Lager, und aus dem Stolz: „unsere Jungmädelschaft“ — ist das starke Gefühl „Wir Jungmädel“ geworden. Es ist alles so selbstverständlich. Beim Wettschießen, beim Kompakmarsch, beim Sportwettkampf, beim Singwettkampf und beim Fahrtenspiel da reißt sich jede Gruppe zusammen in dem Willen, als Sieger aus dem Wettkampf hervorzugehen; da pocht ein ungeheurer Stolz auf die eigene Jungmädelschaft, auf die eigene Gruppe die Mädel. Es ist der glücklichste Augenblick, wenn sie ihre Siegerpreise erhalten, wenn die übrigen zur „Siegerzeremonie“ angetreten sind.

Es ist ein gemeinsames Lachen und Toben bei der Festwiese, auf der die einzelnen Jungmädelschaften das zeigen, was am Frohsinn und Einfällen unter ihnen lebendig ist. Ueber all diesen Wettkämpfen aber steht der Stolz der Mädel auf ihre eigene festgefügte Jungmädelschaft, oder es wird der Wille in ihnen lebendig, eine solche Kameradschaft zu werden.

Morgens stehen sie als Untergau unter ihrer Fahne. Jede Wimpelträgerin geht vor, läßt ihren Jungmädelschaftswimpel unter der größeren Fahne. Ein Wind laßt das Tuch und läßt alle Wimpel im gleichen Rhythmus knattern. . . . In der Morgenfeier ahnen die Mädel das, was größer ist als ihre Gemeinschaft, was uns eine Aufgabe stellt in unserem Volk und unserem Land. Die Mädel rücken dann schweigend ab. Unter der Fahne und bei den Wimpeln bleiben zwei Mädel zurück.

Die Morgenfeier ist ein gemeinsames Erleben — der Weg zum Feuer ein gemeinsamer Wille. Als Höhepunkt des Lagers steht das Feuer vor den Jungmädeln, gleichzeitig aber ist es der Ausklang dieser Tage. Morgen in aller Frühe werden die Gruppen einzeln auf Fahrt ziehen. Der ganze Jungmädelerntergau marschiert geschlossen und schweigend zum Feuer. Vom der Straße klingt der gleichmäßige Schritt wider, die Wimpel flattern im Wind.

Hoch und heil schlägt das Feuer auf. Die Mädel sitzen im großen Kreis, erleben zum ersten Male an einem Feuer eine wahre Gemeinschaft, die sie alle umfaßt. Ein Lied nach dem anderen klingt auf. Als dann das Feuer niedriger brennt, fängt eine an zu sprechen und sagt etwas aus unserem Leben heraus. Sie weiß, daß ihrer Geschichte alle Mädel folgen, daß sie sie mit ihren Worten zusammenzwängt, weil sie aus unserem Jungmädelleben erzählt. . . . Aus Zucht, Kameradschaft und Willen sind wir eine Gemeinschaft geworden, die einen Weg geht.



## Fahrt oder Partie?

Stups, Jungmädelschaftsführerin, schiebt mit viel Geduld und weniger Geschick ihr schwerbeladenes Rad durch den engen Hausflur. Da öffnet sich eine Tür, und Elise tritt in ihrem neuen hellblauen Seidenkleid heraus, den hellgrauen Staubmantel über den Arm und den Strohhut auf das schön frisierete Haar gedrückt.

„Wohin soll denn die Partie gehen?“ fragt sie wohlwollend. Stups zieht die Stirn kraus und antwortet kurz: „Wir gehen auf Fahrt!“ Sie hält nicht gerade freundlich die Tür auf. Aber während sie sich aufs Rad setzt, erhellt sich ihr Gesicht bereits wieder. Zwei Tage Fahrt mit den Kameradinnen liegen vor ihr; das ist wahrhaftig ein Grund, um froh zu sein! Ob sie auch nichts vergessen hat? Schwer genug ist der Koffer!

Am Treffpunkt sind die anderen schon versammelt. Sie sehen noch einmal nach dem Gepäck, schnallen die Rissen fester auf, pumpen Luft nach... Nun kann es losgehen! Sie haben mächtigen Gegenwind, müssen sich tüchtig anstrengen und kommen nur mit Mühe vorwärts. Aber gesungen wird trotzdem!

Jetzt geht es einen Waldweg entlang. Da heißt es, sich hinhocken, um unter den Zweigen hindurchzukommen, und aufpassen, damit man auf dem schmalen Steig keinen Baum mitnimmt. Langsam wird es dunkel. Drüben schimmern schon die Lichter der Jugendherberge. Nun noch eine kleine Wettfahrt, und schon ist das Ziel erreicht! Auch die anderen Jungmädelschaften der Gruppe sind da.

Stups muß das Abendbrot fertig machen; sie kann die Schnitten so fein gleichmäßig schneiden! Die anderen beden-

ken Tisch mit ihren Bechern und Schmüden ihn mit den Blumen, die sie unterwegs fanden. Das wird ein feiner Abend. Die Glieder sind müde, aber die Gedanken sind noch und frisch; und die Lieder klingen noch lange in die Nacht hinein.

Am nächsten Tag holen sie alle Mädel des Dorfes zusammen und singen und tanzen mit ihnen. Die Gruppenführerin spricht zu ihnen vom Sinn des nationalsozialistischen Mädelbundes, von der fröhlichen Kameradschaft und von dem Dienst an Deutschland. Da wollen auch die anderen für immer dabei sein. — — —

Auch Elise hat sich auf ihre Wochenendpartie begeben. Sie hat viel zu tragen: den Koffer mit dem belegten Brötchen, das Quittlösen und das Grammophon mit den vielen neuen Platten. Endlich ist sie am Omnibus angelangt, wo sie leider noch eine Weile auf ihre Freundin warten muß. Dann steigen sie in den überfüllten Bus. Elise bindet sich sorgfältig das blaue Seidenkleid um, damit sie keine Influenza bekommt, denn das Wetter ist noch kühl! Die Stunden im neuen Gartenrestaurant sind ungemein ergebnisreich! — — —

Am nächsten Nachmittag schiebt Stups ihr Rad wieder durch den Flur. Sie ist müde und braun, die Hälfte der Bräune sank allerdings auch Staub rein. — — —

Elise hat einige Gras- und Limonadenfeste im Hellblau-seidenen; und einen von den hohen spitzen Abfähen hat sie ganz und gar verloren. — — —

„Hast du dich gut amüsiert?“ fragt sie matt.

„Danke, es war sehr ordentlich!“ sagt Stups.

Ein Kurmarkmädel.

## Brief aus dem Lager

Liebe Trude, was das sein, als Berlin hinter uns lag. Hier draußen am See läßt es sich vielleicht arbeiten... Alles ist eingeteilt. Jeder muß helfen, daß das Lager immer tadellos in Schuß ist. Hast Du schon einmal gezeltet? Drüben die Nachbargruppe liegt in Scheunen. Schade, daß Du nicht auch hier bist. Hier kommt man aus dem Singen und Lachen und Stachseken gar nicht heraus. Zwischendurch wird natürlich auch tüchtig gearbeitet: Lagerdienst, Sport, Fahrtenspiel. Da muß jeder tüchtig ran; denn unsere Führerin paßt scharf auf, daß keine faulst.

Und Farbe kriegt man hier! Jeden Tag scheint die Sonne, so daß wir noch brauner werden. Man wird uns sicher bald am Wedding gar nicht wiedererkennen. „Hast als wären wir an der See gewesen“, meinte gestern Hanne, die schon mal in Hamburg war, und die es also wissen muß. Aber nun will ich Dir einmal etwas aus unserem Lagerleben erzählen:

Das war so mit das Feinste im Lager: Das Wettlochen! Zehn Gruppen waren wir und jede Gruppe baute daselbe: Der Hordenpott! Den müssen wir kriegen. Der Hordenpott war nämlich der Preis. Ein sehr ordentlicher Preis sogar.



Lustige „Generalreinigung“ und Fröhlichkeit am Morgen



Antraten zum Essenfassen — ein gern gehörtes Kommando



Und so sah man den ganzen Vormittag aus zehn Kochlöchern Qualm und Rauch — und manchmal auch Feuer . . . Und ein Getribbel war rings um die Kochlöcher! Nicht etwa nur der Kochdienst bewachte! Auch stäubte: Die ganze Gruppe kochte! Christa, Käte und Inge kochten im Feuer, Lotte hob immer wieder den Deckel hoch (wahrscheinlich, damit genügend Rauch zur Verzierung hereinflieg). Zwei schnitten voll Begeisterung die Würstchen in Scheiben . . . Alles übrige schleppte Kochholz — oder hockte über unserm „Großen Geheimnis“. —

Elle versuchte immer wieder, bei den anderen zu spionieren. Aber überall herrschte größte Wachsamkeit . . . überall waren die Deckel fest zu. Endlich eine Meldung: „Drüben, Gruppe 2! Du, was ganz Feines! Griech mit Stachelbeeren!“ — „Donnerwetter! Achtung, jetzt muß es gleich kochen. Mehr Holz her!“ Elle kam wieder angerannt: „Gruppe 7 ist fertig! — Schneller!“ Bissi pustet aus Leibeskräften „damit's besser brennt!“ Käte und Christa mußten abgelöst werden. „Rauchvergiftung“ flüchte unser Mediziner besorgt. „Aber nur halb so schlimm!“ „So, jetzt noch Butter her! Die Würstchen rein! . . . Hurta, unsere Nudelsuppe ist fertig!“

Und jetzt . . . aus dem Hintergrund schleppten Berber und Reih — so nennen wir zwei aus unserer JM-Schaft — unseren zweiten Hordenpott an. Feierliche Stille: Das „Große Geheimnis“ wird aufgedeckt: Obkjalat!!! Ein großer Hordenpott bis an den Rand voll Obkjalat! Apfelsinen, Äpfel, Backpflaumen, Koffen . . . aus allen Kissen zusammengelammelt! Und Zucker. 3 Pfund!!

Dann kam die „Hohe Prüfungskommission“. Sehr würdig. Gudte ernsthaft in die Nudelsuppe — dann in den zweiten Pott . . . und . . . vergaß plötzlich völlig ihre Würde und kürzte sich auf unseren Obkjalat! . . . Er war merklich zusammengesunken, als man zur nächsten Gruppe ging. Prüfungskommission ist doch ein nahrhafter Beruf!

Den Preis-Hordenpott hat dann zwar eine andere Gruppe bekommen, aber eine feine Sache war das Wettkochen doch. Eine sehr feine Sache sogar! Ich könnte Dir noch hundert Seiten schreiben. Aber gleich ist die Freizeit vorbei. Dann müssen wir antreten zum Sport. Heil Hitler! Deine Urjel



Die „Hohe Prüfungskommission“ beim Wettkochen im Lager  
Links Lydia Schuster-Stolte die JM-Sachbearbeiterin in der RJF



Oben: Eine frohliche Gruppe steht beim Lagerzirkus zu  
Unten: Jungmädels beim täglichen Ordnungsdienst im Lager



Aufnahmen: Barbara Tolmann



# Jungmädels erzählen

## Von denen, die kämpfen

Auf Fahrt sind wir, schon viele Tage. Eine kleine Schar Jungmädels . . . Wir haben gepackt und „organisiert“ und es tatsächlich fertigbekommen, unseren größten Wunsch zu erfüllen. Wir konnten auf Fahrt gehen — auf Großfahrt. Wir laufen durch Masuren. Heiße Sonne brütet auf den Sandwegen, die Luft über den weiten Seen klimmert. Manchmal will eine von uns stöhnen, — „ist das heiß“ — manchmal singen wir, doch meistens laufen wir still nebeneinander. Boreden, wenn doch alles so neu, so fremd und so schön ist!

Am Nachmittag liegen wir an einem Waldrand, gucken in den Himmel und freuen uns, nicht laut, sondern so im Stillen. Es ist ganz, ganz ruhig um uns, Grete schläft sogar . . . Da höre ich, den Weg entlang ein Klappern kommen — ein Wagen? Nein, das klingt doch anders. Ich richte mich auf, die anderen machen es ebenso. Den Weg vom Dorf her kommen ein paar Frauen. Ihre hellen Kopftücher blenden im Licht. Sie tragen Eimer und Blechtöpfe, und bei jedem Schritt klingen die zusammen. Sie sind jetzt ganz nahe. Wir wissen, sie gehen zum Blaubeerenlesen. Als sie dicht vor uns sind, sehen sie uns an und nicken uns zu. „Tag!“ „Heil Hitler!“, sagen wir, und hören deutlich, wie eine von ihnen vor sich hin sagt: „Haben die es gut!“

Wir liegen wieder ganz still. Jede hat eigene Gedanken und dann richtet sich eine auf, greift stillschweigend zum Brotbeutel und stellt ihren Becher los. Wir gucken erst, dann haben wir begriffen und machen es ebenso. Unsere Äpfel verteilen wir gut, unter großer Fahrtentzückung mit uns, und bald sind wir eifrig beim Beerenlesen. Nach einer ganzen Weile fragt eine: „Wieviel kostet eigentlich der Liter?“ „20 Pfennig“, dann lesen wir stumm weiter. Beere um Beere, — viele braucht doch ein Liter! Und der kostet dann 20 Pfennig.

Als unser Topf voll ist, gehen wir zu den Frauen hinüber. Ob wir den jetzt in ihren Eimer ausschütten könnten? Sie sehen uns erstaunt, verständnislos an; und eine von uns sagt: „Die sollen für Sie sein.“ Da nickt die Frau, — es ist dieselbe die vorher land, wie gut wie es hätten, und reicht uns ihren Eimer. „Dann heißt uns aus!“ Wir lesen dann stumm weiter. Es ist ungewohnte Beschäftigung, und der Ruck tut uns weh, aber keine Inqui's der anderen.

Als die Frauen nach Hause wollen, sind alle Eimer und Töpfe voll. Die Frauen gucken uns nachdenklich an: Wo wir noch hinwollten? — „Eigentlich noch bis 2, aber dazu wird's jetzt schon zu spät sein. Vielleicht können wir hier im Dorf in einer Scheune unterkommen?“ „Bei mir!“ Die eine sagt's, und wir folgen ihr dankbar, müde und ein bisschen erwartungsvoll. Das Dorf sieht aus wie alle Dörfer in Masuren: Niedrige Holzhäuser mit bunten Gärten davor, eine sandige Dorfstraße und ein blinkender See dahinter.

Der Hof von Frau Wlaga liegt mitten im Dorf. Die Scheune ist groß — wir werden schon Platz finden! Am Abend sitzen wir vor dem Haus und singen. Ruth begleitet auf der Flöte. Die Frau sitzt still auf der Bank, der Bauer neben ihr. Er hat eine kurze Pfeife zwischen den Fingern, ein braunes, verwittertes Gesicht und ganz helle, warme Augen. Die beiden hören uns zu, und dann nimmt der Bauer die Pfeife aus dem Mund: „Gut habt Ihr's, daß Ihr so durch die Gegend ziehen könnt. — Es ist doch besser geworden mit unserer Jugend. Sie guckt nicht erst immer noch draußen, sondern sieht sich erst die Heimat an!“

Wir sind ganz still. Dann nach einer Weile redet der Bauer weiter: „Seit 1707 steht mein Haus hier, unterm Großen Kurfürsten ist es aufgebaut, das hat schon viel gesehen!“ Während

wir eng zusammenruden und in den Himmel sehen, der immer dunkler wird, erzählt er uns: Vom schweren Mühen hier, jahraus, jahrein, vom Frischen und Holzfällen, vom Pflügen und Säen. Ein Leben wächst vor uns auf, ganz einfach — aber voll zwingender Härte und schwerster Arbeit. Ein Leben, das reich war — so reich, wie es nur die Menschen leben können, die mit wachen und klaren Augen in alles Geschehen blicken. „Und das ist dann das Schönste, — wenn überall auf den Feldern das Korn reist, wenn die Wehren sich tief zur Erde beugen, und so voll Segen sind. Wenn ich dann durch die Felder gehe, mir ist dann immer, als müßte ich beten. . .“

Unvermittelt erzählt er dann vom Krieg. „Uns hatten sie verschont, aber überall rundherum brannten die Höfe . . . war der Himmel rot vom Feuerchein. Wie eine böse Horde kamen die Ruhen, ließen nichts leben auf ihrem Weg, schlugen sogar Frauen und Kinder tot. Ich marschierte damals bei Pöthen. Wußte nicht, ob nicht auch mein Haus verbrannt war. Aber ich habe es immer brennend vor Augen gesehen, glaubte Frau und Kinder erschlagen — fürchterliche Mächte waren es, bis ich dann wußte, daß ich verschont geblieben war! So viele andere haben damals ohne Sinn . . . Eltern, Frauen, Kinder der Kameraden neben mir. Wir haben nicht viel geredet damals. Aber jeder wußte, daß er kämpfen mußte bis zuletzt.“

Bis zuletzt kämpfen, — ganz dunkel ist es, und viele Sterne stehen über uns. Wir geben unseren Gastgebern die Hand. Als wir schon im Stroh liegen, sagt eine ganz ruhig: „Die Leute hier kämpfen doch immer noch für die Heimat. Mit Arbeit und Mühen und ihrem harten Leben. Wir müssen wohl noch viel lernen.“

Am anderen Morgen ziehen wir weiter. Sonne liegt auf allen Wegen, ein weiter, großer Himmel spannt sich über uns. Wir wandern weiter ins Neue und Schöne, — in die Heimat.

Eine Ostlandmadel

## Mitten im Meßtrudel

Ich stehe auf der überfüllten Plattform der Strassenbahn. Ab und zu höre mich Inge, die ihren Wimpel fest in der Hand hält, an: „Wollen wir hier nicht aussteigen?“ Wir können nichts sehen, vor uns, hinter uns, neben uns versperrt uns breite Männerruden die Aussicht. Alle, die hier auf der Plattform stehen, tragen das kleine graublaue Abzeichen am linken Stragenausschlag. Alles Meßbesucher, Meßfremde . . . Berlin mußte ich meine Umgebung. Das ist sicher ein Franzose, und dort unterhalten sich zwei Italiener so schnell, daß man kaum den Mundbewegungen folgen kann.

Plötzlich wendet sich ein großer Herr an uns, der uns schon lange mustern angesehen hat und sagt lächelnd: „Ah, die Amazonen of Germany!“ Zuerst sieht er in zwei erstaunte Gesichter. Amazonen, wir? Wir müssen lachen, doch dann fangen wir an, zu erklären, was das überhaupt ist. B.D.M. Zum Glück versteht der Engländer gut Deutsch, und so ist es nicht so fürchterlich schwer, ihm alles verständlich zu machen.

In der inneren Stadt wird die Strassenbahn fast leer, hier sind die meisten Meßhäuser, das Ziel aller Meßfremden. In den Leipziger Strassen wimmelt es wie in einem Ameisenhaufen, wir werden vorwärts gehoben. Ab und zu schnappt man Sprachbrocken auf. Spanisch, Französisch, Polnisch.

Auf dem Markt ist plötzlich zwischen den aufgebauten Papp- und Holzstellamenten, zwischen runden Glashäusern, in denen Staubsauger und Schreibmaschinen vorgestellt werden, zwischen den wimmelnden Menschen, etwas ganz anderes zu sehen. Mitten durch das Gewühl und Durcheinander kommt plötzlich eine straff ausgerüstete Schar von Mädeln, die sich mit Fackeln im Halbkreis aufstellt. Die Lautsprecherübertragung, die von einem Holzturm aus die Klänge eines Walkers über den Markt geschickt hat, bricht plötzlich ab. Es



ist, als ob ein Loch in die Tontafeln des Hörschlehrs gerissen worden wäre. Alle Leute drehen sich um. Ist etwas geschehen? Die Mädel haben sich enger gestellt und fangen nun an, zu singen: „Auf hebt unsre Fahnen . . .“ Der Berlehr sticht Alle die „businessmen“, die sich eben noch mit Kaufbedingungen für Maschinen, Spielwaren, Preisen von Kragentopfen, Autos und Küchenmöbeln beschäftigt haben, bleiben stehen. Sie können nicht vorbeigehen an diesen Mädeln, die hier mitten in dem Mehrtrubel singen . .

Der Ring um die Mädel wird enger. Immer mehr Menschen drängen sich heran; staunend und verwundert nehmen die Ausländer das Bild auf, und noch verwundeter hören sie zu. Aber heute singen die Mädel auch besonders gut, viel besser als sonst zu dem monatlichen Marktsingen, weil sie wissen, daß sie mit ihrem Lied und ihrer Haltung hier vor den Ausländern Zeugnis ablegen für die gesamte Jugend Deutschlands. Weil sie wissen, wie man sie jetzt beurteilt, so wird das Bild sein, das man sich vom BDM macht. Und sie zeigen wirklich mit ihren Liedern: „Seht, so sind wir . . .“ Man kann es auf dem Gesichtern lesen, daß sich niemand dem Eindruck dieser singenden Mädel entziehen kann.

Es werden Zettel verteilt mit Noten und Text — es heißt ja „öffentliches Marktsingen“, das Publikum soll mitsingen. Inge, unsere Dirigentin, hat sicher noch nie eine so seltsam zusammengelehrt „Singchor“ um sich gehabt. Dort stehen Bürokräten, ein Stüt im weißen Mantel, Eltern, Kaufleute, ein Japaner. Dort beugt sich ein Pimpf mit einem alten Mutterchen zusammen über ein Notenblatt; sie sagt zu uns: „Das ist emol was anners als Tormblasen!“ Ein Pimpf neben mir sagt selbstvergeßlich: „Dunneklitzchen“. Das ist Anerkennung! Wir sind ganz froh. Jetzt fallen außer den Stimmen der BDM-Mädel auch lauter mehr die der Umherstehenden ein, der Chor wird immer größer . .

Das letzte Lied ist verklungen, die Mädel stellen sich schnell auf — doch die Zuhörer wollen nicht weggehen. Warten sie auf eine Zugabe? Unter ihnen steht auch — unser Engländer aus der Straßenbahn. Er winkt uns eifrig zu, dann sagt er: „Now I can understand you much, much better!“

Ein Sachsenmädel

## Draußen bei Runersdorf

Sonntag in Frankfurt. Nach der Zuhörerbekämpfung gehen wir nach Runersdorf hinaus. Durch den bunten Schwarm der sonntäglichen Spaziergänger marschiert stolz die Jungmädelschar. Heller Sonnenschein, junges Grün, blühende Bäume links die Oberwiesen weilt, ganz weit und grün . . . Hier pocht Storms Wort: „Man sieht in die Ebene wie in die Unendlichkeit hinein.“ Rechts flache Sandhöhen. Am Abhang unter Kiefern sehen wir uns um die Karte und hören, wie es zu der Schlacht kam.

Drüben auf jenem Vorsprung der Treutmer hohen Hand Friedrich der Große am Vorabend der Schlacht bei Runersdorf und versuchte, sich Klarheit über das Gelände zu schaffen. Wo jetzt die Oberwiesen liegen, hinderten damals Sumpfe und Bäche dem Anmarsch der preussischen Truppen. Gelände, das jetzt von fern wie eine glatte Fläche wirkt, hatte in Wirklichkeit Einschnitte und Hohlwege, die sich später bei der Schlacht als unvorhergesehene Schwierigkeiten auswirkten. Friedrich des Großen mangelhafte Geländekenntnis war einer der Gründe, die den Verlust der Schlacht herbeiführten.

Dann steigen wir auf den Hügel, von dem der König die Schlacht leitete, links vor uns das Dörchen Runersdorf mit einem hohen schlanke Kirchturm, geradeaus das schmale Plateau, auf dem die Preußen den Russen und Oesterreichern entgegenzogen. Jetzt steht ein Mal vom Feldkeinen auf diesem Hügel als einziges sichtbares Zeichen, das an jenes Geschehen erinnert. Auf dieser Erde fielen 18000 Preußen. —

Wie eigen das ist — hier stehen wir inmitten des friedlichen, blühenden Landes, auf dem sich einst ein Stück preussischer Ge-

schichte abspielte. Fast 200 Jahre ist das her, und doch ist das Geschehen uns ganz nah. Immer war die Ostmark Stätte des Kampfes, immer mußte sie sich verteidigen. Darum lieben wir dieses Land so sehr, weil es Jahrhunderte immer wieder mit deutschem Blut erlöst und mit deutschem Schweiß uns rechtlich zu eigen gemacht wurde. Ostmärklige Jugend kennt die Verpflichtung, die sich daraus ergibt!

Das war unser Erlebnis von Runersdorf. Es gab uns mehr, als lange Vorträge uns hätten geben können.

Ein Runersdorfmädel

## Nordseefischer

Mit schwerem, wiegendem Gang kommt er die kleine Dorfstraße entlang, kreuzt auf das Sieltor zu, um dann mit einigen gewichtigen Schritten das kurze Stück hinunter zum Hafen zu gehen. Ebbe ist gerade. Das Fischerboot liegt träge auf Sandbänken, ringsum Watt. Nur ein schmaler, sonnenbeschienener Pfad verrät die Fahrtrinne, die draußen von der Nordsee her zu diesem so ein wenig verlorenen Hafen führt.

Einige Mosen haken mit gelbem Schrei hinunter auf diesen langen, leuchtenden Wasserstreifen. Der Fischer hebt seine breite, wettergebräunte Hand, beschattet seine Augen und schaut seawärts. Weit drüben, rechts am Horizont ist eine winzige Rauchfahne sichtbar. „Ein Handelsdampfer, Engländer!“ sagt der Fischer im Vorübergehen zu uns Jungmädeln. Er kennt uns; denn seit acht Tagen haben wir drüben hinter dem Deich in der Jugendherberge unser Lager.

Nun schwingt er sich mit ein wenig Stutzen und doch so sicheren Bewegungen hinunter in das Boot, hockt am Heck nieder und beginnt langsam und bedächtig, Stege zu kliden. Ganz langsam, fast unmerklich naht die Flut. Lautlos läuft das Wasser über das Watt hin. Jetzt umspült es das Boot, das sich allmählich aufrichtet. Viel lebendiger sieht es nun aus im kleinen Fischerhafen, denn Sonne und vor allem der Wind, der leicht vom Osten herüberstreicht, sorgen sich im Wasser, bringen Farbe und Bewegung hinein. Immer aber noch sitzt der Fischer am Heck seines Bootes. Nur den Blick auf die See gerichtet, zieht er langsam und bedächtig Faden um Faden hindurch.

Ein Württemberger Mädel

## Rasse im Alltag

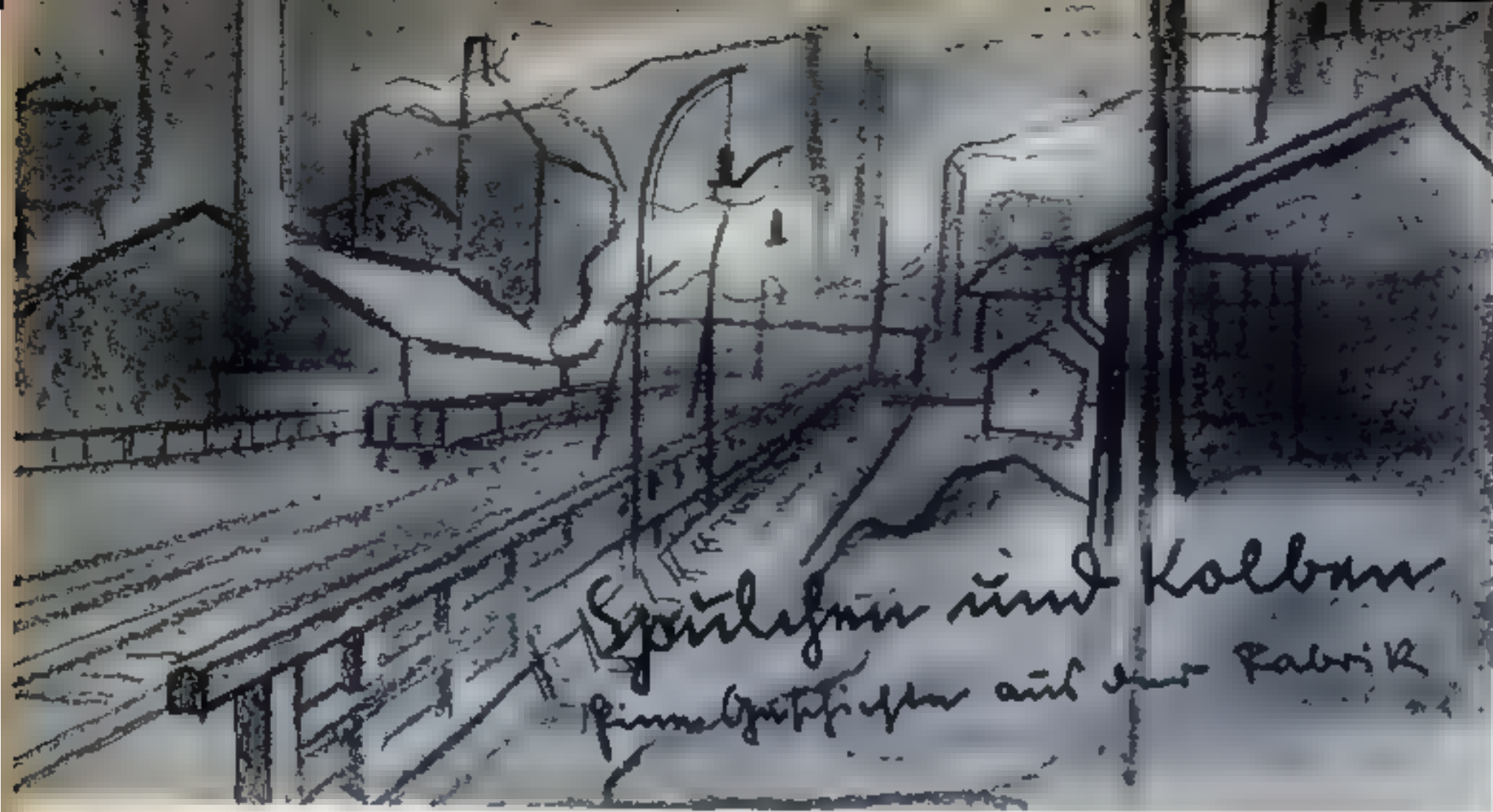
Friedel und Eis stehen vor einem Schaufenster. Photoapparate sind darin zu sehen und dahinter wunderbare Bilder, die man mit solchen Apparaten knipsen kann: Stilleben in den Bergen, und ein wenig verträumt in die Welt schauen. „Schön —“ sagt Eis. Sie ist die Kleinste der beiden, mit braunen Haaren und braunen hellen Augen, die ein wenig schelmisch und ein wenig verträumt in die Welt schauen. „Schön!“ — Wenn ich mir wünschen dürfte, was ich wollte, dann wünsche ich mir einen Photoapparat!“

Friedel neben ihr, mit den widerspenstigen blonden Zöpfen, lacht hell auf. „Nur einen Photoapparat? Wenn du dir wünschen dürftest, was du wolltest?“ Uebermütig blitzen die blauen Augen: „Wenn ich mir wünschen dürfte, was ich wollte, dann wünschte ich mir die ganze Welt!“

„Nö“, schüttelt Eis den Kopf, „die ganze Welt, die wünsche ich mir nicht.“ — „Warum denn nicht?“ Die Blondöpfe fliegen in den Nacken; das ganze Mädel ist Spannung und Unternehmungslust . . . Aber achselzuckend wendet sich die kleine Braune zum Gehen: „Die ganze Welt? — Die kriegt ich ja doch nicht!“ —

Ein Frankfurter Mädel





## Spulchen und Kolben Pinnelstücken auf der Fabrik

Es war einmal ein kleines Spulchen. Es sah fast so aus wie eines, das zur Mutter zum Nähen braucht, nur daß es noch größer war. Das war an einer großen Maschine, aus der all die schönen Stoffe kommen, die zu Kleidern vernäht werden.

Das kleine Spulchen gehörte zur Maschine wie ein Kind zu seiner Mutter. Es war aber ein sehr unartiges Kind, und die Maschine war manchmal recht traurig und weinte. Dann ließen viele Öltröpfen über die blanken Walzen, und die Menschen sagten: Die Maschine schmiert, weil sie es ja nicht wissen konnten, daß das Tränen waren.

Das Spulchen war von einem bösen Reid geplagt, der ihm alle Vernunft nahm. Es wollte gern stark und mächtig sein, so wie der große Kolben, den es immer vor Augen hatte. Der war blank und schlank und bewegte im ruhigen Stolz ein großes Schwungrad. Immer und immer wieder mußte es zu ihm hinübersehen. Mund und Augen riß Spulchen auf, wenn es ihn anstaunte, und so kam es natürlich oft vor, daß es dabei seine Arbeit ganz vergaß und daran Schuld war, wenn auf einmal der Faden riß, den es aufzuspulen hatte.

Spulchen tat dann vor Schreck einen kleinen Schrei; aber in dem Getöse, in dem nicht einmal die Menschen ihre Worte verstanden, wurde das überhört. Die Arbeiterin, die auf Spulen aufzuspulen hatte, merkte fast immer erst den Schaden, wenn schon eine Menge Garn vermischt war. Ärgerlich sagte sie schließlich: „Diese Spule taugt nichts mehr. Sie muß ausgewechselt werden. Ich werde es dem Maschinenmeister sagen“.

Das war so streng gesagt, daß der Mutter Maschine vor Schreck ein paar Tränen über die Walzen kullerten; denn keine Mutter gibt ihr Kind weg, auch wenn es noch so ungezogen ist. Derb wuschte die Arbeiterin über die Walze und sagte halblaut: „Elende Schmiererei“. Gebulbte hörte die Maschine alles mit an und dachte nur daran, wie sie ihr Kind bessern könnte.

Das aber schlug alle guten Worte in den Wind und rief: „Ich will nicht mehr kleines Spulchen heißen, ich will ein großer Kolben sein. Alle Fremden, die die Fabrik besuchen, können ihn an, und der Fabrikherr sagt dann immer ganz feierlich: „Das ist die Hauptsache hier und hat mächtig viel Geld geloket“. Und die Arbeiter behandeln ihn ganz vorzüglich. Ich dagegen werde herumgestoßen, mich steht kein Mensch! Ich will auch den Fremden gezeigt werden!“

So sprach Spulchen fortan fast jeden Tag. Die Maschine, die immer so schön blank war, wurde vor lauter Kammer ganz

blind. Die Lehrlinge gaben sich alle Mühe, die Maschine blank zu kriegen. Da sie aber die Maschine nicht verstehen konnten und nicht wußten, daß sie von innen heraus trübe war, bekamen sie vom Meister viel Schelte; denn er glaubte sie wären faul und wollten sie nicht ordentlich putzen.

So zog die ganze Geschichte ein Unglück um das andere nach sich. Eines Abends, als alle Maschinen ruhten und ein Sonnenstrahl den großen Kolben noch einmal golden aufblitzen ließ, wurde es mit Spulchen ganz toll. Es jammete und wurde von solchem Reid geplagt, daß keiner mehr einen Rat wußte. Einige Maschinen murrten schon und riefen: „Man solle Spulchen wegwerfen, aus ihm würde ja doch nichts Ordentliches, und es würde nur allen Schande machen.“

Unglücklicherweise lag gerade an dem Abend neben Spulchen die Buhwolle, die wegen ihrer scharfen Zunge allgemein gehäßt war. Die flüsternde Spulchen immer zu, es solle nur tüchtig Lärm schlagen und alle anderen Spulen mit aufhetzen, damit sie gemeinsam dem eingebildeten Kolben zu Leibe gingen. Dann würden sie groß und mächtig werden, und Spulchen wäre dann die Größte und Schönste in der ganzen Fabrik!

Mitten in dem Lärm hinein sprach auf einmal der Kolben mit ruhiger, tiefer Stimme. „Was seid ihr für ein dummes Volk! Spulchen, wenn du nicht wärst, dann würde kein Garn aufgespult, und dann könnten die Maschinen kein Tuch weben, und ich brauchte nicht das Schwungrad zu drehen; denn dann gäbe es ja für mich kein Tuch aufzurollen. Es muß jeder seine Pflicht an dem Platz erfüllen, an dem er gestellt worden ist!“

Aber Spulchen hörte mehr auf das Zischeln der Buhwolle, die sich von Herzen freute, ihr Gift wieder einmal auszuspeien zu können. Alle anderen hatten eingesehen, daß der Kolben recht hatte. Die Buhwolle aber redete sich so in die Höhe, daß sie auf einmal Feuer fing. Erst kamen nur kleine Rauchwölkchen, dann aber schlugen gleich darauf die Flammen lichterloh heraus. Das Feuer hatte gute Nahrung; denn die Walle lag ja unmittelbar daneben, so daß Spulchen laut zu jammen anfang.

Das hörte der Wächter. Er kam schnell gelaufen, und als er das Feuer sah, goß er einen großen Kübel Wasser auf die Maschine. Als das kalte Wasser auf Spulchens heiße Hände kam, schrie es laut auf, denn der Schmerz war unerträglich. Es gab einen Knack und Spulchen war mitten entzweitgesprungen. Der arme Maschine brach fast das Herz, als sie das mit ansehen mußte.



In der längsten Nacht, die Spulchen je erlebt hatte — denn es konnte vor Schmerz nicht schlafen — kam es zur Einsicht. Es erkannte, daß jeder auf dem Platz, wo er nun einmal hingekollt worden ist, seine Pflicht tun muß, und, daß es ganz gleich ist, ob man gesehen wird oder nicht. Hauptsache ist, daß man die aufgetragene Arbeit getreulich verrichtet. Aber war es mit dieser Einsicht nicht zu spät? Spulchens Kopf sank vor Reue und Kummer immer tiefer.

Am nächsten Morgen packte eine rauhe, schwielige Hand das Spulchen, so daß es schon glaubte: jetzt läme das Ende. Schrecklich warf es noch einen Blick auf seinen Arbeitsplatz und schloß dann ganz fest die Augen, um wenigstens nichts sehen zu müssen. Aber es kam nichts. Verwundert macht es die Augen auf, da war es in einer Werkstätt. Plötzlich wurde ihm etwas Heißes auf den Leib gedrückt, Hände strichen glättend darüber —

Auf einmal merkte es, daß es keinen Sprung mehr hatte; nur eine Narbe zeigte an, wo er gewesen war. Die Menschenhände trugen es wieder zurück und setzten Spulchen auf seinen alten Platz. Außer sich vor Freude hüpfte es laut darauf. Ein bißchen fühlte es noch den Schmerz in der Nacht, aber dann begann es sich lustig zu drehen, und bei jedem Mal Umdrehen sah es neue gute Vorfälle.

Mutter Maschine strahlte. Sie war glücklich, daß Spulchen wieder da war. Im Nu war sie blank, und alle im Maschinenraum sahen freundlich auf Spulchen, das eine so harte Lehre bekommen hatte. „Schadet gar nichts, schadet gar nichts“, meinte eine Maschine, die irgendwie mit Spulchen verwandt war und sich das schon erlauben konnte.

Und so dreht es sich heute noch fleißig. Wer sich die Narbe einmal ansehen will, der muß mit in die große Fabrik kommen. Ich will sie ihm gern zeigen.

Ein Zwidamer Mädel.

## Die Rache des Seekönigs

„Tief unten im See, mitten unter dem grünen Algen, wohnt der Seekönig. Groß ist sein Reich. Über Wasser, Pflanzen und Tiere herrscht er. Herrlich ist sein Hofstaat, Nixen mit silbernen Krönlein und dunkle Wassermänner hören auf sein Wort und harren seiner Befehle... In seinen Armen fängt er das Blau des Himmels ein und läßt es im See wider spiegeln. Aber wenn dann die Sonne untergeht, tanzen die Nixen über dem Wasser im glühenden Rot — das ist des Seekönigs großes Fest.“

Finster rollt er seine Augen, und weithin dröhnt seine Stimme, wenn Unheil auf der Welt geschehen ist. Dann heult der See, wirft schäumende Bogen ans Ufer und wehe, wenn ein Kahn mit dem Sturme kämpfen will — unerbittlich zieht es ihn in die Tiefe.“ — Groß schauen viele Jungmädelaugen mich an, unglaublich die einen, mit einem leisen Schauern die andern. „Ob es wirklich einen Seekönig gibt?“

Heiß war der Tag; nun geht die Sonne unter. Rot glüht die breite Wolkendecke im Westen, rot glüht der Himmel, wie das weite, weite Meer... Ein weißes Segel steht am Horizont, nun glüht auch dieses, überstrahlt gleich den Schneebergen drüben von diesem Rott... „Ob nun die Nixen tanzen?“

„Seht nur, wie die Krönlein rot leuchten!“ — „Ach du, das gibt's einfach nicht. Seekönig und Nixen gibt's nur im Märchen! Mach' uns nichts vor!“ — „Du, jetzt bist Du aber still, Du kennst doch die Geschichte vom Rebellmännchen drüben am Ueberlingersee, das ist bestimmt ein Vorfall des Seekönigs, und Du willst doch nicht bestreiten, daß jene Geschichte wahr ist!“, meint Lotte. „Essen, Essen!“, tönt es vom Hause herüber, der Küchendienst hat sein Werk vollendet! — Vergessen sind für kurze Zeit Seekönig und sein Reich.

Die Bohne sinkt am Mast. Dunkel liegt der See, schwarz ist der Himmel, soll ein Wetter kommen? Der Tag war schwül

und heiß. Verstoßen wandert manch Auge hinaus auf das Wasser; man sieht das andere Ufer nicht. „Ob der Seekönig wohl großt?“, fragt Inge, unsere Sängin, als sich alle in die Betten verziehen. „Unfinn!“, ruft wie auf Kommando Schlafsaal 6, das sind die „Gescheiten“; sie lachen Inge aus... Ruhe im Haus. Nur im Schlafsaal 6 gibt's keine Stille, Lachen und Richern, emsiges Ueberlegen und Vorbereiten.

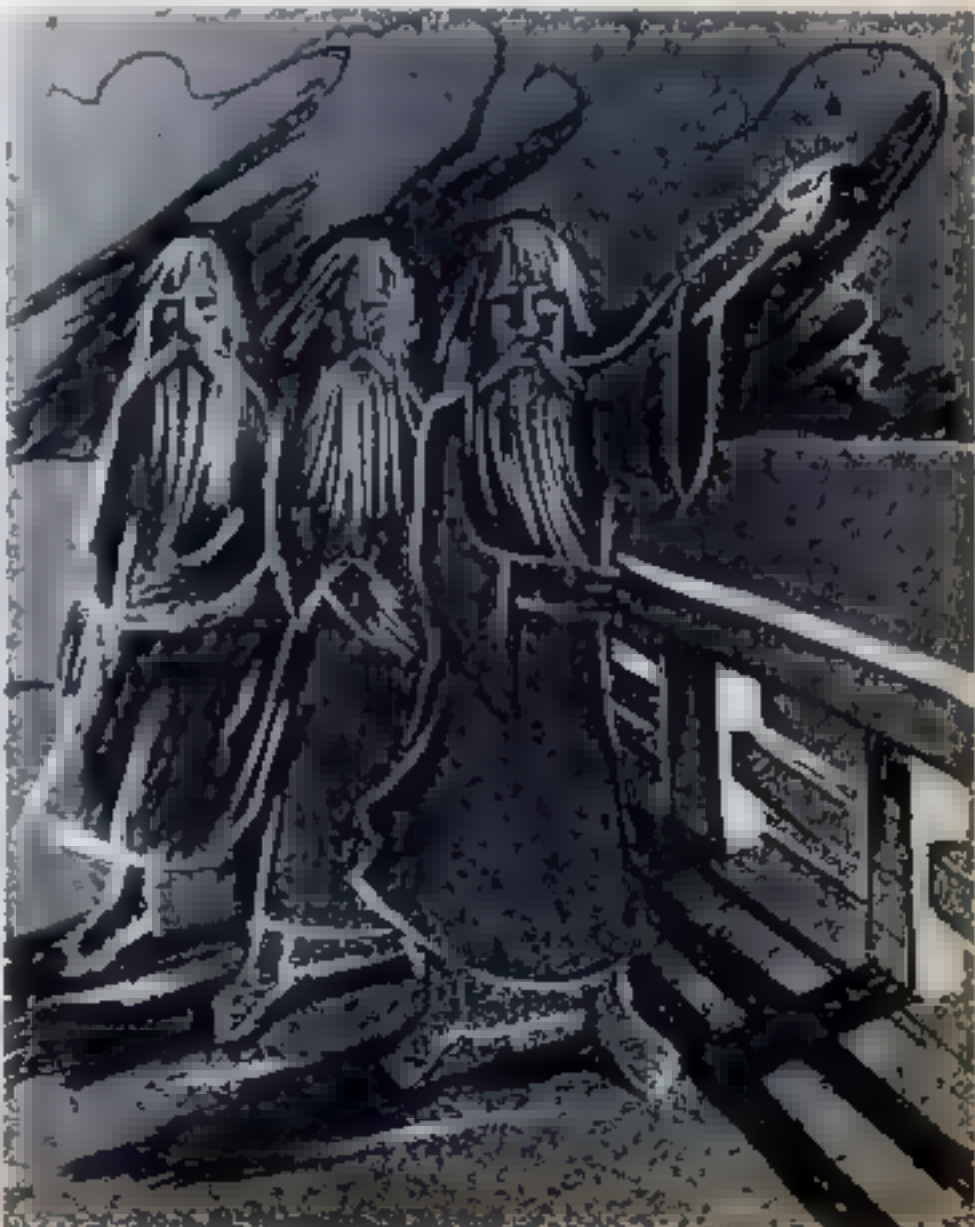
Aus dem dunklen See steigt eine hohe Gestalt. Ein schwarzer Mantel umhüllt sie; aus Schilf und Algen ist der lange Bart, und nur die Augen rollen und glühen. Nicht die hellen Nixen begleiten ihn, sondern schwarze Wassermänner. Eine eigenartige Musik umflingt die seltsamen Wesen, die nun langsam dem Hause zuschreiten, die Treppen hinauf... In Inges Schlafsaal ist es mucksmäuschenstill; die Musik ist schon zu ihnen gedrungen — nun geht die Tür auf... Eine Donnerstimme: „Mitkommen!“ Keine rührt sich.

Nun hat sich auch nach draußen der Wind aufgemacht, saust um das Haus, durch die Pappeln, und laut klatschen die Wellen ans Ufer. — Stille! Da paden die Wassermänner energisch zu, und bald bewegt sich der Zug hinunter zum See. Voraus der Seekönig, dann in Trainingshosen ein paar Jungmädels, die festgehalten werden... In Linie müssen sie am Ufer antreten; da heißen keine Fluchtversuche, dunkel und hoch ragt auf dem niederen Bootssteg der König.

Nun beginnt das Gericht! Drohend klingt die Stimme: „Ihr habt mich an mich geglaubt, nicht an den Herrn des großen Bodensees, nicht an euren Herrn; denn das bin ich, solange ihr hier euer Lager habt, solange ihr hier auf dem Wasser ruht und solange ihr gleich meinem Fischen in silbernen Gluten schwimmt. Gelächert habt ihr mich, und darum großt der See, darum gebühret euch Strafe!“

„Wehe, wehe!“, murmeln die Wassermänner... „Wehe, wehe!“, raunt der See... Ein Jungmädels nach dem andern wird auf den Steg geführt, muß niederknien, und mit eiserner Hand taucht der Seekönig ihm den Kopf ins Wasser. Da nützt kein Schreien und Bogen und Rachechwören der Jungmädels. — „Zum Hause kehrt!“ Zehn nasse Jungmädels laufen so schnell sie können ins Haus... Der Seekönig mit seinem Gefolge aber „versinkt“ wieder im Bodensee.

Ein Rarlacher Mädel







Aufnahme Julla Sella

## Lütt Anthje Witt

Wie hatten im Kreis, ich erzählte Geschichten aus dem Hümmling. Da war die wunderliche Geschichte vom Schäfer, der auf einem Bein stand, die ganze Nacht, und die Sterne am Himmel zählen wollte. Ich blätterte in meinem Fahrtenbuch und zeigte dabei Bilder von den kleinen ostfriesischen Dörfern, die abgeschlossen von der Welt, weit hinter den Sandhügeln liegen. Dann kamte ich das Bild von Lütt Anthje Witt vor, da stand sie. Anthje Witt, den großen Blumenkranz im Haar. So sah sie immer aus; wie eine kleine Königin ließ sie zwischen Himmel und Erde. Da wollten sie alle etwas vom Anthje Witt hören, und ich packte die Sachen zusammen. —

Das war also im Hümmling, ich wohnte bei dem großen, reichen Marschbauern. Da kam um die Mittagszeit eine „Buerdeerne“ auf die „Deele“. Lütt Anthje Witt? Sie trug einen vollen Sack auf der Schulter, der war ihr wohl schwer geworden, und sie stellte ihn an die offene Deele und lehnte sich ein wenig an. Einige saftige Grasshalme und Kleeblätter fielen heraus aus dem groben Sack. Die wurden bald von Anthje eifrig ausgepickt, eins davon steckte sie durch die feine Spitze am Kleid, es war eine blühende Kleeblüte.

Da kam der Alte mit drei Schritten durch die Deele auf Anthje zu, rich mit seiner großen, ranzeligen Hand über ihr Gesicht und lachte sein „bärbeihiges“ Lachen. Er mußte wohl etwas von mir gesprochen haben; denn ich sah einen blonden Kopf durch die Tür, der nickte, und ich nahm es als Gruß auf und hielt dem Lütt Anthje meine beiden Hände hin.

„Ma mi gaohn nao Anthje jähra Jule . . .“ Anthje Witt wohnte draußen in der Heide, in der alten zerfallenen Strohlade, die walt ist. Darin lebte der Trent, der tagsüber im Moor war, und dann war da noch die „olle Behmoder“, die die beiden versorgte. Das Dach hing windstief und tief, fast bis auf den Boden, so daß die Fenster wie blinzende Augen aussahen. Anthje mochte keine Kinder, weil sie alle wieder wegliefen, wenn sie mit ihnen spielte, und sich alle vor der einsamen Weite hier fürchteten. Kühe und Pferde hatte Anthje nur ein einziges Mal gesehen; das war, als sie mit Trent zum Zundersee hinübergefahren war. Heidschnuden, die kannte sie; weiß rief sie die Tiere sogar mit Namen, wenn der alte Schäfer die Behmoder besuchte und seine Herde sich an der Ratsammelte. „Dat Anthje kann nig anners as met Blömeles spälten, Lebbles singen as dat jähre Moder immer drieh, un dem Trent sin Karren treden“, sagte die Alte. Anthje lachte hell; es gehörte zur Strohlade, zu den roten, leuchtenden Blumen im Garten, dieses Lachen, manchmal war es fein wie zerbrechliches Glas, und der Wind trug es mit sich fort.

Man konnte sie in der Ferne erkennen an dem flächernen Haar, das heller leuchtete als die Sonnenblumen. Ich habe Anthje oft besucht. Einmal sahen wir lange auf dem Heidehügel, und da habe ich ihr dann von uns zu Hause erzählt. Daß wir auch weite blühende Heide haben, daß viel reiche Bauern bei uns wohnen. Ich erzählte ihr von den weltfülligen Höfen; und dann wunderte sich Anthje, daß es so große Städte gab. Sie hatte nie etwas von unseren Bergwerken gehört. Ich habe ihr dann von unseren Helmsabenden erzählt, von den Jungmädern, und ich habe ihr die schönsten Lieder vorgesungen, die mir einfielen. „Aiet Lütt Anthje Witt, de Welt ist vel grötter as de Heide, vel grötter as dat Dörpen, men se laupet all meek wiet trügge, wenn se dat dao huten seihn häwt!“

Da oben auf dem Heidehügel habe ich den Kranz gebunden, und ihm der Lütt Anthje auf den Kopf gelegt; da hat sie der Trent auf beide Arme gehoben und sie auf seinen breiten Händen zur Behmoder gebracht. „Behmoder, wi häwt auf ne Königin in uest Heide!“ rief er und stellte Anthje vor den Spiegel hin. „Süh, dat ist Anthje Witt, de hätt dat nun to seggen hier.“ Und Anthje machte einen tiefen Knicks und verneigte sich vor ihrem Spiegelbild.

Ob die Leute in der Stadt auch so einen Kranz tragen, hat sie mich gefragt. Ja, wenn die Jungmädern jetzt alle hier bei Anthje Witt wären, müßten sie auch einen bunten Kranz im Haar tragen. . . . Ob die Jungmädern nicht kommen könnten, fragte sie weiter, und ich mußte ihr nachher versprechen, daß ich mit euch wiederkäme, wenn die Heide wieder blühen würde. —

So erzählte ich den Jungmädern. . . . „Zeig mal, das Lütt Anthje Witt, ich habe sie noch nicht gesehen, die muß wohl sehr schön ausgesehen haben!“ ruft alles auf einmal. . . . Ich habe nachher ein zerfetztes Bild von unserem Heimabend mit nach Hause gebracht.

Ein Westfalenmädcl

## Heides Ziehharmonika

Heide ist ein sehr musikalisches Jungmädcl, und wir glauben alle fest, daß sie darum auch so große „Hörhörner“ hat. Die beiden Haarflechten sitzen nämlich stramm an dem runden Kopf und die beiden großen Ohren noch strammer, das heißt sie stehen etwas weiter ab, als es sonst gewöhnlich bei den Menschen der Fall ist.



Die Mutter von Heide ist daheim an der alten Holzbalge. „Geh endlich los mit deinem Gequetsche, ich bin's leid.“ Aber die Heide macht ein zu ernstes Gesicht, so daß man ihr eigentlich nie recht böse sein kann. Fertig zum Jungmädeldienst sitzt sie auf dem kleinen Bod und tastet die weißen Knöpfe an der Ziehharmonika leise ab, daß dabei die Töne aus dem Akten nur so quierschen. Es springen die seitlichsten Töne aus dem Querebühl, manchmal klingt es wie ein jämmerliches Klagen, dann blieb der Ton im Hals stecken. Aber Heide ist stolz, daß sie mit zur Musikchar gehört.

„Weißt du, Mutter, das ist auch Dienst am Volk, wenn du dir das immer anhörst, das ist Dienst für die Jungmädler, und die sind doch das Wichtigste!“ Die Mutter lacht, beugt sich über das Becken. In dem vielen hundert Seifenblasen spiegelt sich ihr lachendes Gesicht. Die Kermel hat sie hochgekrempelt, das Wasser läuft fettig am Wajchbreit ab, und Heide hat schon einen weißen Schaum auf der Nase, weil sie die vielen lachenden Augen der Mutter in den Seifenblasen suchte. „Du, ich seh dich da drin!“ — „Wahr ist's, die Jungmädler sind das Wichtigste!“ denkt die Mutter und schon ist Heide draußen, ruft noch von der Treppe herüber: „Wir lernen heute ein neues Lied, das mußt du dir nachher einmal anhören...“

Die zur Musikchar gehören, sitzen alle im Heim. In der einen Ecke hat sich Heide mit der Ziehharmonika breit gemacht. Die Blockflöten liegen vorn. Einige wollten den Tredebühl erst nicht haben, weil der so nach „gingel gangel“ klingt. Aber in den Augen der Heide sah der Schalk, und den wollten sie alle gerne mit haben. So kamen sie einmal in der Woche hier zusammen.

Das neue Lied von den Fährdelein wollten sie heute spielen. Die Töne kamen eigentlich gar nicht so gequetscht heraus aus dem Akten. Das war lustig, wie aus einer Wunderliste gelodt; und der Rhythmus des Liedes ist der Heide in die Beine gerutscht, die baumeln nun lustig im Takt, und auch die „Stärkle“ gehen mit.

In Hause ist alles still geworden, nur das Wasser plätscht wohl ab und zu. Später sitzt die Mutter hinter dem großen Haufen Strümpfe. Wenn die alle heil werden sollen, dann kann das eine lange Weile dauern. Heide wird ihr dann das neue Lied vorspielen; sie wird ihr beim Stopfen helfen, so gut es ein Jungmädler kann. Es wird allerlei musikalisches Gilden geben, und die Mutter wird mit dem Kopf schütteln über so ein seltsames Ding von einem Jungmädler.

„Dändelum, dideldumbel, der Fährdelein und der sind heil...“

Ein Württemberger Mädel

## Jungmädler am Mikrophon

Im Münsterland gibt es ein kleines Dörfchen, Schapbetten. Es liegt so mitten in der Weite und zwischen sommergrünen Wäldern. Eine Straße führt von Tilsbed herauf. Es steht aus, als wenn uns die Straße geradewegs dahin führen wollte, wo in der Weite des Münsterlandes ganz fern am Horizont Erde und Himmel zueinander kommen.

Nun macht die Straße eine Biegung und ist plötzlich nicht mehr einsam: Rader und lachende Jungmädler. Wir sind da! Eines nach dem anderen hopft vom Rade, führt sein Rad auf den Bauernhof und lehnt es an eine Wand. Es ist etwas Besonderes mit den Jungmädler los. Sie sehen umher, und schon haben sie etwas Ungewöhnliches entdeckt. Ein Auto und zwei fremde Männer. Dahinten klettert sogar einer im blauen Kittel am Telegraphenmast herum. Das steht sicher in Verbindung mit diesem Radio. Regina hat ja gesagt, daß sie im Junf sprechen sollen. Mehr können die Jungmädler vorläufig leider noch nicht feststellen. Aber sie sind gespannt, nichts entgeht ihren Blicken.

Der Tag ist heute kühl. Da geht man doch lieber hinein in die Küche, in der Reginas Mutter ein Feuer angemacht hat. Lukig prasselt das offene Herdfeuer. Der Rauch zieht oben an Wursten und Speckjetten vorbei in den Kamin. Die alten Truben stehen wie immer an den Wänden. Aber kein Jungmädler sitzt dahin, denn mitten im Raum steht eine lange Röhre auf drei Beinen, und oben hat diese Röhre eine längere, silberne Kapfel. Am Boden entlang gleiten sich von der Röhre aus bis hinaus zu dem Wagen lange Schläuche.

Das da ist also das Mikrophon! Der Mann mit dem blauen Kittel hat gerade eben die Verbindung zu der einen Telephonleitung gelegt, die von Köln aus gesperrt ist. Auf der Leitung kann im Augenblick niemand telephonieren. Nur die Jungmädler sollen durch diese Leitung von ihrer Heimat erzählen, drüben nach Köln hin, ins Junfhaus...

Auf ihrem Heimnachmittag, den sie nach Köln hinübertragen sollen, wird nur münsterländisches Platt gesprochen... „Werde Rämp un haue Fiegen, Biefen blänkert dör dat Grön, Kaufentrüd, Hügge mi entgiegen, Münsterland war bleh du rief!“



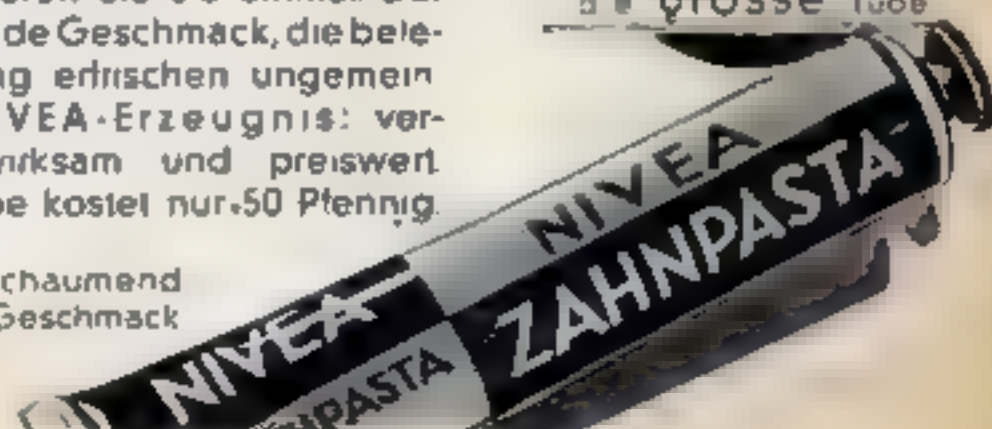
## 2 Erfrischungen

Jawohl! Denn auch NIVEA Zahnpasta erfrischt. Probieren Sie sie einmal. Der wundervoll milde Geschmack, die belebende Wirkung erfrischen ungemein. Ein echtes NIVEA-Erzeugnis: verbürgt gut, wirksam und preiswert. Die große Tube kostet nur 50 Pfennig.

Mild, leicht schäumend  
wundervoll im Geschmack

Nur  
50  
Pf.

die große Tube



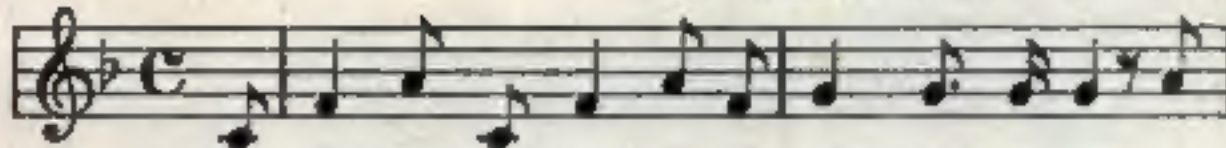




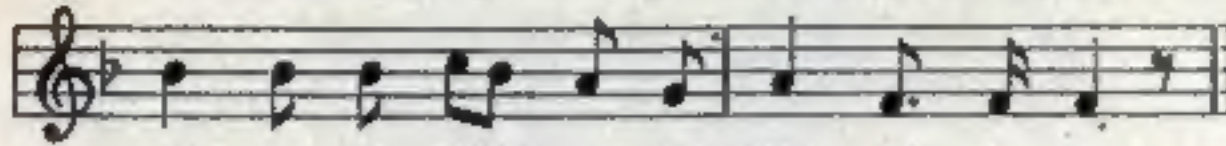


# Im Frühtau zu Berge

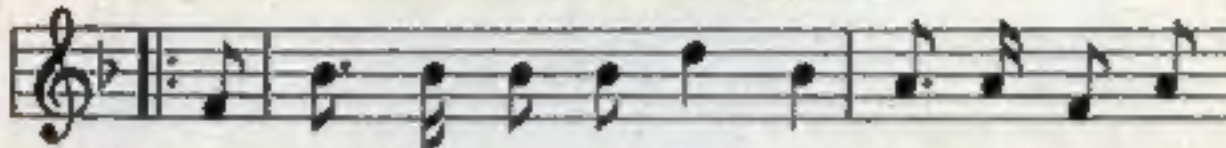
Nach einem schwedischen Volkslied.



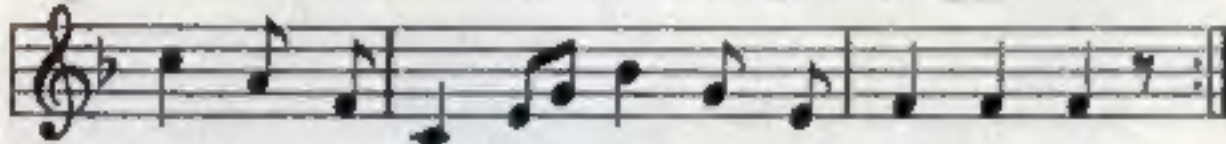
1. Im Frühtau zu Ber-ge wir gehn, fal-le-ra, es



grü-nen die Wäl-der, die Höhn, fal-le-ra.



Wir wan-der'n ob-ne Sor-gen sin-gend in den



Mor-gen, noch eh im Ta-le die Säh-ne krähn.

2. Ihr alten und hochweisen Leut, ihr denkt wohl, wir sind nicht gescheit, fallera? Wer sollte aber singen, wenn wir schon Grillen singen in dieser herrlichen Früh-lingszeit!

3. Werft ab alle Sorgen und Qual fallera, und wandert mit uns aus dem Tal, fallera! Wir sind hinaus gegangen, den Sonnenschein zu fangen. Kommt mit, versucht es auch selbst einmal!

## Bastsandalen für Fahrt und Lager

Wenn wir auf Fahrt einen anstrengenden Tagesmarsch hinter uns haben, dann sind wir meist froh, die Wanderstiefel, die unseren Fuß über Tag draußen so gut schützen und nun gegen Abend plötzlich so schwer sind, mit einer leichten Fußbekleidung vertauschen zu können. Wir wollen nun heute selbst ein paar Bastsandalen, die man obendrein auch als Gymnastik- und Badeschuhe gebrauchen kann, herstellen.

Als Material nehmen wir etwa 250 Gramm gewöhnlichen Gärtnerbast, den wir zu einem dicken Zopf flechten, damit die Fäden sich nicht verwirren können. Bastsandalen, wie wir sie uns machen wollen, werdet ihr nirgends kaufen können; denn sie sind eine Handarbeit, deren Herstellung so zeitraubend ist, daß einem Handwerker daraus kein Verdienst erwachsen würde. Für euch aber ist diese Arbeit eine Übung in Ausdauer und Geschicklichkeit, und vor allem, ihr könnt euch damit einen dauerhaften Gebrauchsgegenstand herstellen. So ver-gewendet ihr eure Zeit und Arbeit nicht für eine Spielerei.

Wir beginnen die Arbeit mit dem Flechten eines Zopfes. 12 dicke Bastfäden werden zusammengebündelt und mit einem Bindfaden an einer Türklinke festgebunden. Die 12 Fäden werden in drei Strähnen zu je 4 Fäden geteilt, und damit flechtet ihr nun einen 10—12 Meter langen Zopf. Wenn

ein Faden zu Ende ist, wird ein neuer eingelegt, und ein Stückchen mit dem alten zusammengeflochten. Die heraus-stehenden Enden werden nachher sauber abgeschnitten. Die 10—12 Meter Bastzopf reichen für eine Sandale; ihr müßt also für die zweite gleich einen zweiten Zopf flechten. Es ist besser, beide Sandalen gleichzeitig zu arbeiten, weil sie dann gleich-mäßiger werden. Das Flechten ist gar nicht so langweilig, wie ihr vielleicht denkt, wenn ihr dabei singt, oder abwechselnd Geschichten erzählt.

Wenn die Zöpfe fertig sind, werden die Sohlen schnitt-muster gemacht. Ihr nehmt ein Blatt Papier, zieht einen Schuh aus und stellt euren Fuß auf das Papier. Nun zieht ihr mit einem senkrecht aufgestellten Bleistift den Umriss eures Fußes nach. Jetzt habt ihr also den Umriss einer linken oder rechten Sohle. Damit wir die Sohlen recht gleichmäßig nähen können, müßt ihr das Schnittmuster gerade ausgleichen, so wie die Sohlen von Hauschuhen sind, die ja auch für linke und rechte Füße passen.

Nun fangen wir mit dem Nähen der Sohlen an. Ihr nehmt zuerst die Sohlenlänge. Ist sie z. B. 25 Zentimeter lang, so nehmt ihr vom Zopf, dessen Anfang ihr mit einem Bastfaden fein säuberlich zubinden müßt, 20 Zentimeter ab, also immer fünf Zentimeter weniger, als die Sohlenlänge ausmacht. An dieser Stelle knüht ihr den Zopf um und führt ihn neben dem abgemessenen Ende von 20 Zentimeter zurück und näht mit



## Mit Eukutol

in der prallen Sonne geschützt - wie im Schatten

Eukutol schützt wie ein Filter Ihre Haut vor Sonnenbrand und ver-stärkt zugleich die wohltuende, heilsame Wirkung der Sonnenstrahlen. Und der Grund? Eukutol enthält hautverwandte Schutzstoffe. Diese verschaffen Ihnen erst den vollen Genuß der Sonne und die gesunde sportliche Bräune.

**Eukutol-Sonnenöl**  
nußbraun,  
Wochenendpackung 35 Pfg.,  
Flaschen zu 50 Pfg. u. RM 1,-



**Eukutol 6**, die fetthaltige Schutz-, Nähr- und Heilcrema.  
Dosen zu 15, 30 und 60 Pfg.,  
Riesentube RM 1,35.

Wir kriegen keinen Sonnenbrand - wir haben Eukutol!



starkem Reiznuzwinn durch beide Zöpfe. Seid ihr wieder am Anfang angekommen, so legt ihr das freie Zopfende rund um den Anfang und näht auf der anderen Seite zurück und so immer rund herum.

Das ganze sieht aus wie eine langgezogene Schnede. Ihr müht darauf achten, daß der Zopf zur Lauffläche hochkant steht, daß die Sohle also so dick wird, wie der Zopf breit ist. Ihr könnt natürlich nicht immer quer durch die ganze Sohle streichen, sondern müht jedesmal den Zopf nur an zwei vorhergehenden Zöpfen festnähen. Wenn ihr ein Stückchen genäht habt, so fangt gleich die zweite Sohle an, damit beide gleichmäßig werden.


Sobald ihr den Zopf etwa 10- bis 12mal herumgenäht habt, müht ihr den vorderen Teil der Sohle verbreitern. Das geschieht, indem ihr den Zopf um das vordere Drittel der Sohle einmal besonders hin und zurück führt und dann einfach glatt arbeitet, bis die Sohle groß genug ist. Sie muß um eine Zopfbreite breiter sein als das Schnittmuster.

Nun beginnen wir gleich mit dem Nähen der hinteren Kappe. Schneldet also den Zopf nicht ab, sondern hört bei beiden Sohlen so auf, daß der freie Zopf innen an der Stelle hängenbleibt, wo bei einer seitlich offenen Sandale die hintere Kappe ansetzt.

Sämtliche Obertheile der Sandale werden aus flach nebeneinander gelegten Zöpfen genäht, damit sie weicher sind, als die Sohlen. Ihr biegt also den frei hängenden Zopf nach oben und führt ihn rund um das Fersenteil der Sohle und zwar näht ihr ihn hochstehend mit überwindlichen Stichen mit seiner Schmalkante auf der Sohle fest. Ist er einmal um die Ferse herumgeführt, so wird er rund nach oben gebogen und zurückgeführt. So wird immer hin und her genäht, bis die Kappe hoch genug ist.

Ihr müht bei beiden Sandalen auf der Innenseite der Kappe aufhören; denn nun bilden wir aus dem freihängenden Zopf gleich die „Verschlusspanga“. Seht euren Fuß in die Sandale und legt den Zopf wie eine Schuhspange darüber, bildet eine Oese als Knopfloch und näht den Zopf an der Spange zurück. So wird die Spange aus einem doppelt aneinandergelegten Bastzopf gemacht, damit sie gut hält. Nun erst könnt ihr den Zopf abschneiden — aber nur nicht zu knapp! Das Ende wird breit verteilt und flach auf der Innenseite der Kappe festgenäht, damit es nicht drückt. Die Spange wird über einen Holzknopf geschlossen.


Nun kommt das Schwierigste — das Vorderstück! Wenn ihr wollt, könnt ihr einfach zwei nebeneinander genähte Zöpfe kreuzweise über dem Fuß ausprobieren und festnähen, so habt ihr eine ganz offene Sandale. Wer ein geschlossenes Vorderstück haben will, arbeitet folgendermaßen: Der Anfang des



### Diaderma - gebräunt

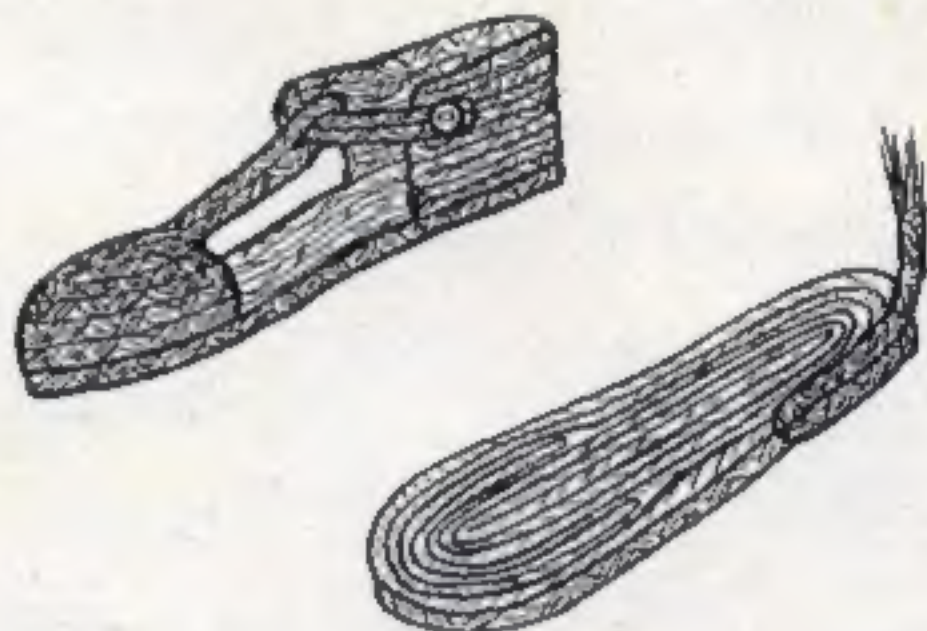
das heißt: bronzefarbene, straffe, gesunde Haut, um die man beneidet wird. Diaderma schütz, bräunt. Proben von

Gottlieb G. m. b. H.,  
Heidelberg 107 E



abgeschnittenen Zopfes wird umgebogen und festgenäht, damit er nicht drückt. Dann wird genau wie bei dem Fersenteil der Zopf hochstehend mit seiner Schmalkante auf der Sohle festgenäht, und zwar fangen wir so an, daß Ballen und kleine Zehe von der Kappe bedeckt werden.

Nun müht ihr fortwährend ausprobieren. Wenn ihr den Zopf 2- oder 3mal herumgeführt habt, so daß es die Höhe des Fußes ausmacht, müht ihr den Zopf beim Herumnähen einhalten und stramm anziehen, damit sich das Blatt flach über dem Fuß rundet. Das muß jeder an seinem Fuß ausprobieren.



In dem sich immer mehr abschließenden Blatt wird nun der Zopf solange herumgeführt, bis es die passende Weite hat, und nur noch das Zopfende vorn über dem Fuß liegt. Daraus bilden wir einen Steg, der um die Spange greift, und dessen zurückgeführtes Ende flach unter dem Blatt festgenäht wird.

Nun sind die Sandalen fertig; und ihr werdet staunen, wenn ihr sie erst einmal getragen habt, wie gut sich darin laufen läßt. Also, jetzt ans Werk!

Ein Berliner Möbel.

## Warum dies Helipon bevorzugen?

Weil Helipon durch sein Haar-Elixir den Haarboden gesund erhält und jedem Haar besondere Schönheiten verleiht. Helle Haare werden goldblond, dunkle Haare erhalten herrlichen Naturglanz. Ein mit den milden Helipon gewaschenes Haar wird freudig bewundert. Spezialpackungen: Helipon „hell“ und Helipon „dunkel“. Wertvoller Inhalt stets 2 abgeteilte Waschungen. Preis 30 Pf. Wollen Sie ein Mittel das Sie restlos befriedigt, dann bitte nehmen Sie das haarschonende Helipon.



### Trinkt HERVA

aus natürl. Kräuterextrakt  
Im Sommer u. Winter  
für Jung und Alt  
+ gesund  
+ erfrischend  
+ bekömmlich  
+ alkoholfrei

Bezugsquellen nachweis  
Deutsche HERVA GmbH Herford-Hiddenhausen

Nur  
**20**  
Pfennig  
kalt Du schon  
„Das Deutsche  
Möbel“  
für laufende  
Lieferung be-  
stellt?

Herausgeber: Bund Deutscher Möbel in der G.D., Berlin; Hauptgeschäftler: Hilde Runkel, Berlin. Verantwortlich für die verlagstechnischen Arbeiten: Alfred Stiele, Hannover; für den Anzeigenenteil: Karl-Heinz Möhle, Hannover. — Verlag und Druck: Niedersächsischer Druckverlag, Verlagsgesellschaft m. b. H., Hannover.

DM. II. Quartal 1935: 106 737; davon Obergau 15 (Mittelrand) 4683, Obergau 16 (Sachsen) 12 799, Obergau 23 (Mittelrand) 7417 — Exemplare, Obergau 7 (Kordier) — 5500, — Obergau 8 (Niedersachsen) — 7018, — Obergau — 14 — (Kurhessen) — 4388, Obergau 18 (Franken) 4000 Exemplare.

Das „Deutsche Möbel“ erscheint monatlich. Bezugspreis 20 Pfennig je Ausgabe. Anzeigenpreise u. Rabatte lt. Tarif. Zur Zeit gültig Preisliste Nr. 2.



Allen deutschen Hausfrauen, die mit der Zeit gehen wollen, gibt **Frau Milda** in ihrer illust. Wäsche-Zeitung wertvollen Rat i. Küche u. Haus. Kein Abonnement. Kostenl. Zustellung. Verl. Sie Probenummer **Textil-Wünsch, Augsburg 1297**

**Musik für BDM.**  
Hess  
Klingenthal 15

Blodflöte 2,40, 3,20 M. u. m.  
Mundharmonika mit Segeltuch halbe 1 M. u. m.  
Geigen u. 4 M. an Mandolinen von 5,30 M. an Gitarren von 8 M. an Lauten von 11 M. an Zithern von 7 M. an Saiten, Bassschelle, Reparatoren blüht.  
Ziehharmonikas von 4 M. an

Großer Katalog gratis! 20000 Kunstschreibern.  
Versand direkt ab Fabrik.  
Alle Musik von Hess  
Klingenthal 15

**Bettgarnitur 3TEILIG**  
(1 Bezug 130x200 cm weiß Linon 1 Kissen glatt 1 Kissen mit Stickerei) Gute Aussteuerware!  
**AB FABRIK nur RM 5,80**  
Verlangen Sie sof. Preisliste über 300 außerordentl. Gelegenheit in Wäsche u. Webwaren **GRATIS!**  
Wäschefabrik Fix & Co. FÜRTH/BAY. 2

Einen **Sotoapparat für nur 1.50**  
und 1 Rollfilm mit 8 Aufnahmen 0.50  
Das. selbstste. Bilder! Verl. gegen Nachnahme portofrei Mit. 2.50 durch  
Coffette, Dresden-A. 16  
Jellnastplatz 2.

# Unterricht und Ausbildung

**Evangelischer Diakonieverein**  
20 000 Schwestern. 770 Arbeitsfelder in ganz Deutschland. Ausbildung für evangelische junge Mädchen von 18-30 J. in Krankenpflege, Säuglings- und Kleinkinderpflege, Wirtschaft und Haushaltungserziehung. Unentgeltliche Ausbildung. Keine Verpflichtung für die Zukunft. Ausbildungsbauer: Bei mittlerer Reife und gründl. hauswirtschaftl. Kenntnisse 18-24jährige Ausbildung im Diakonieseminar. Die hauswirtschaftl. Kenntnisse können auch in einer weiteren Berufsschule (Berlin-Zehlendorf, Berlin oder Suhlburg) angeeignet werden. Bei Volkshochschulabschluss: 18-24jährige hauswirtschaftl. u. hauswirtschaftl. Ausbildung und 18-24jährige Ausbildung im Diakonieseminar. Anstalt und ausführlicher Prospekt: Ev. Diakonieverein, Berlin-Zehlendorf, Wittenbergstr. 8.

**Erziehung zur deutschen Hausfrau und Mutter**  
In den evangelischen Frauenvereinen und Frauenvereinen der Markte-Damer-Stiftung. Lebenserziehung und allgemeine Grundlage für die eigentliche Frauenarbeit. Vorkurspreise. Frauenoberschule und Sonderkurse für Arbeiterinnen. — Bisher über 12 000 Schülerinnen. Nähere Auskunft durch die Leitung: Berlin-Zehlendorf, Wittenbergstr. 19

**Sie geben Ihrer Tochter ein Vermögen mit.**  
wenn Sie dieselbe zur tücht. prof. Hausfrau in der Zeit 30 Jahren best. Hauswirtschaftsschule, Mädchen, Mütter, Hausfrau, Burgen, 18, ausbilden lassen. Kurzbauer (Hilf) Monast. Internat. Stierkol. Beginn nächster Kurs: 2. September 1935. Gründl. praktische Ausbildung gewährt. Da nur wenige Schülerinnen aufgenommen werden. Ermäßigte Preise, monatl. Zahlung. Gebühren und Auskünfte kostenlos durch die Leitung der Hauswirtschaftsschule, Mädchen, Burgenstr. 18. Vorlesender: Oberbürgermeister Karl Gieseler.

**Elementarhaus, Mutterhaus vom Rosen Kreuz, Hannover, nimmt jederzeit evangel. junge Mädchen im Alter von 18 bis 30 Jahren mit guter Schulbildung als **Lernschwestern** auf. Arbeitsgebiete: Krankenhaus, Gemeinwesen innerhalb der Provinz. Versorgung im Alter in eigenem Altersheim. Eintragen mit ausführlichem Lebenslauf, Bild und Schulzeugnissen an die Oberin.**

Das **Elisabeth-Haus, Deutsches Orden Kreuz, Bremen, Benthelmstr. 18, stellt Krankenschwestern-Schülerinnen ein.**  
Bedingung: Gute Schulbildung, schweserliche Gesinnung. Alter: 20-30 Jahre. Bewerbungen mit Bild, ausführlichem Lebenslauf und Rückporto.

**Gymnastik-Lehrerin**  
für kleine Frauenhand-Ausbildung und Prosepe zum -Ostern- Schuljahr 1935/36. Hamburg/Lahn 40

**Zur Ausbildung von Schwestern für die häuslichen Kliniken u. Sanatoriumen werden am 1. Jan. u. 1. Juli gezeichnete junge Mädchen als **Lernschwestern** angenommen. Bedingung: nationalsozialistische Gesinnung der Bewerberinnen und ihrer Familie, tadelloser Ruf, volle Gesundheit, gute Schulleistungen. Alter nicht unter 19 Jahren. Ausbildung kostenlos. Taschengeld wird gewährt. Anträgen und Meldungen an die **Staatl. Schwesternschule, Braunschweig (bei Dresden).****

Die staatlich anerkannte **Säuglingspflegeschule der Kinderklinik d. Stadt, Kronenparkstr. 18, Bremen, leitender Arzt Prof. Dr. Becker, sucht für d. 1. Februar u. 1. 10. 1935 **Säuglingspflegerinnen-Schülerinnen****  
die bei Säuglingspflegerinnen-erzogen abgelegt haben. Auskunft: Oberärztin Barbara Hahn, Städt. Kinderklinik, Bremen, Friedrich-Str. 18.

**Deutscher Diakonieverein E.V. Darmstadt, Freiligrathstr. 8, Unentgeltl. Ausbildung in der Krankenpflege, Sicherstellung u. Versorgung der Schwere; u. a. Krankenschwestern: Anna u. M. Kordmann u. H. Gemeindepflegestationen. Städt. Krankenhaus Völsel; Orthop. Universitätsklinik Gießen, Entbindungshaus Worm u. Ehrh. St. a. Frauenklinik für Volkspflege u. ergl. Gemeindepflege in Darmstadt. Berufsausschuss in Darmstadt.**

**Wädel,**  
sich die den Anzeigenteil Deiner Zeitschrift an, und mache auch Deine Angehörigen und Bekannten darauf aufmerksam!

**Der Stoff für dieses reizende Kleid nur RM 2.-**  
Sommer-Kleiderstoff  
Wachmullin, inanthren, im Gebrauch bestens bewährt, schön gemustert, in blau, braun und grün lieferbar, sehr günstiger Preis, per Meter 45 Pf., oder 4,20 m zusammen nur RM 2.-  
Versand: Untereich oberhalb juch.  
Bestellen Sie nach heute oder verlangen Sie sofort unsere reichhaltige Preisliste mit den vielen günstigen Angeboten kostenlos. Es lohnt sich.  
Textil-Manufaktur Haagen **Wilhelm Schöpflin**  
Haagen 216 Baden



**Wie wandern**  
mit einem lieben Kameraden, der Klänge und tanzenden Schreie harmonisch. Sie kostet wenig, kann bequem in der Tasche verpackt werden u. bereitet immer Freude.  
**Matth. Hohner A.G.**  
Troosingen (Württ.)

**Alle Musikinstrumente BDM.**  
Gitarren, Laulen, Blockflöten usw. handgearbeitet. Hauptkatalog 40 gratis! Katalogisch.  
Max & Ernst Fischer Werkstatt Markneukirchen Gegr. 1895

**Kaufe nur beim Deutschen Geschäftsmann!**



**Fotographie**  
In verschiedenen Photo-Wettbewerb für Kinder. Jedem Jungen und Mädchen die richtige Kamera zum Druckknipsen schon von RM. 8.- ab von Photo-Post. Auch Erwachsene u. Kinder finden reiche Auswahl im über 300 Seiten starken „Photo-Magazin“ S. 84, den Sie ganz umsonst erhalten. Zeitschrift „Nürnberg Photo-Trichter“ kostenlos.

**Der Photo-Punk**  
Nürnberg-A., NO 84  
Der Welt größte Photo-Spezialhaus

**Der gute Trunk für alt und jung ist Malzkaffee der GEB**  
aus eurer Verbrauchergenossenschaft!



# So urteilt man

über die monatlich erscheinende Zeitschrift des BDM:

## Das Deutsche Mädel

Ich habe täglich Gelegenheit, Zeitungen und Zeitschriften aller möglichen Verbände und Organisationen — auch der HJ. — durchzublättern und zu lesen, muß aber ehrlich bekennen, daß „Das Deutsche Mädel“ in jeder Beziehung führend ist. Besticht schon das äußere Gewand durch schöne Klarheit, so reizt sich Freude und Hochachtung vor diesem neuen Werk des BDM mit jedem Artikel, den man liest, mit jeder Seite, die man wendet. Ganz abgesehen von dem famosen umbruchtechnischen Bild, das jeden Zeitungsfachmann begelkern muß, spricht überall aus Wort und Bild jene Haltung der deutschen Jugend, die im Begriffe ist, unser ganzes inneres und äußeres Leben von Grund auf umzugestalten. Fernab von jeder Weltfremden Schwärmerei und bündischen Romantik ist hier der gelungene Versuch gemacht, mit der Sprache der Jugend nicht nur zur Jugend selbst, sondern zum ganzen Volke zu sprechen und jedem Volksgenossen Aufgabe und Weg, Wollen und Wirken des BDM. nahezubringen.

gez.: J. Reinhardt,  
Gaupresseamtsleiter Kurland.

### Bestellt noch heute

die offizielle Zeitschrift des Bundes Deutscher Mädel. Jede Dienststelle des BDM., jedes Postamt nimmt Bestellungen entgegen. Preis monatl. 20 Pf. für die 32seitige Ausgabe

Wer dem BDM. bisher vielleicht fremd und verständnislos gegenüberstand, der lernt ihn aus dieser Zeitschrift kennen, genau so sauber und prächtig in Richtung und Aufbau, wie das äußere Bild ihrer Seiten, die durchdachte, übersichtliche Anordnung ihrer Aufsätze ist! Die überall erfrischend natürliche, unmittelbare, ganz schlichte Sprache zeigt das ungekünstelte, ehrliche Sein dieser Jugend. Der Geist ihrer zielstrebigen, selbstlosen Hingabe an den großen Gedanken des Volkes, ihrer Kameradschaftlichkeit und Hilfsbereitschaft, ihres nimmermüden Verneuers und ihres tapferen Willens zu unermüdetlicher Arbeit an sich selbst spricht aus jedem Satz. Man bekommt beim Schauen der gesunden, klaren, lebensvollen und lebenswerten Mädel, die in den einzelnen Artikeln reden und aus den vielen hübschen Bildern der Hefte blicken, ein wenig Helmut, noch einmal in ihrem Kreise bei solch köstlichem Streben jung zu sein. Aber man empfängt auch eine zuversichtliche Hoffnung auf das Frauengeschlecht, das in ihnen heranwächst und uns Älteren in dieser Zeitschrift eine Brücke zu näherem Verstehen bietet.

Bäcker Beobachter.